

Qilive



FOOD PROCESSOR Q.5282

- FR** Robot multifonctions
- ES** Robot de cocina multifunción
- IT** Robot multifunzione
- PT** Robot de cozinha
- PL** Robot wielofunkcyjny
- HU** Többfunkciós robot
- RO** Robot multifuncțional
- RU** Кухонный комбайн
- UA** Кухонний комбайн

FR	Manuel d'utilisation	P. 3
ES	Manual de instrucciones	P. 13
IT	Manuale di istruzioni	P. 25
PT	Manual de utilização	P. 35
PL	Instrukcja obsługi	S. 45
HU	Használati utasítás	55. O.
RO	Manual de instrucțiuni	P. 65
RU	Руководство пользователя	S. 75
UA	Довідник користувача	S. 86

SOMMAIRE :

1. CONSIGNES DE SECURITE	P. 3
2. DESCRIPTION	P. 8
3. INSTALLATION	P. 9
4. UTILISATION	P. 9
5. ENTRETIEN ET NETTOYAGE	P. 11
6. GARANTIE ET LIMITES DE RESPONSABILITÉ	P. 12

1. CONSIGNES DE SECURITE

Avant d'utiliser cet appareil électrique, lisez attentivement les instructions ci-dessous et conservez le mode d'emploi pour un usage ultérieur :



1. Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique. Tout autre usage (professionnel) est exclu.
2. Avant de brancher l'appareil à une prise électrique murale, vérifiez que le courant électrique local correspond à celui spécifié sur la plaque de l'appareil. Branchez toujours votre appareil sur une prise reliée à la terre.
3. Cet appareil doit être utilisé et être posé sur une surface plane. Ne retournez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
4. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

5. L'appareil ne doit plus être utilisé s'il est tombé, s'il est endommagé ou s'il fuit.

6. Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et dans la mesure où ils en comprennent bien les dangers potentiels.

7. Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants.

8. Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.

9.  Les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte  séparée. Ne pas se débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, mais procéder à leur collecte séparée. Des systèmes et des lieux de collecte (centres de tri, déchetterie) sont mis à votre disposition par les collectivités locales et les distributeurs. En confiant votre produit en fin de vie à la filière de recyclage adéquate, vous contribuez à protéger l'environnement

ainsi que votre santé.

10. Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation si on le laisse sans surveillance et avant montage, démontage ou nettoyage.

11. Cet appareil comprend un interrupteur de sécurité qui empêche le fonctionnement lorsque les accessoires ne sont pas correctement installés.

12. Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:

- des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
- des fermes;
- l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
- des environnements du type chambres d'hôtes.

13. Attendez que les parties mobiles de l'appareil soient à l'arrêt avant de retirer le bol.

14. Ne pas laisser pendre le câble d'alimentation sur le côté de la table ou toucher une surface chaude.

15. Ne laissez jamais votre appareil sans surveillance lorsqu'il est raccordé à

l'alimentation électrique.

16. Ne mettez pas le bloc moteur, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.

17. N'utilisez que les accessoires fournis par le fabricant.

18. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé en extérieur.

19. Ne remplissez pas le bol au-delà du niveau maximum indiqué.

20. Manipulez les lames avec précaution car elles sont très aiguisées et peuvent vous blesser.

21. **ATTENTION** : Manipulez les lames avec précaution particulièrement quand vous les retirez du bol, quand vous videz le bol et durant le nettoyage.

22. Avant la première utilisation, nettoyez tous les accessoires à l'eau chaude savonneuse. Rincez et séchez soigneusement.

23. Mettez l'appareil à l'arrêt et déconnectez-le de l'alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher les parties qui sont mobiles lors du fonctionnement.

24. Ne mettez jamais vos doigts ou tout autre objet dans la cheminée de remplissage pendant le fonctionnement de l'appareil.

Utilisez exclusivement le poussoir prévu à cet effet.

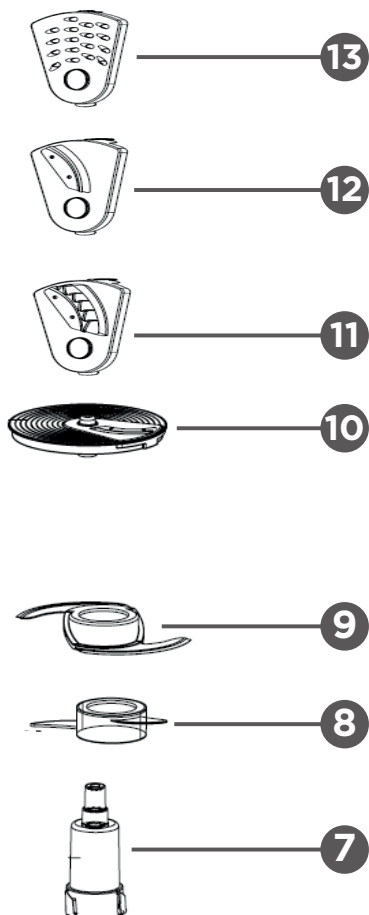
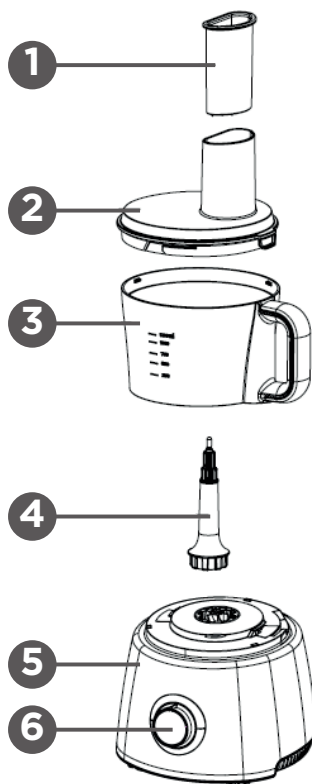
25. N'utilisez pas votre appareil plus de 1 minute en continu. Laissez reposer l'appareil au moins 1 minute entre 2 cycles de fonctionnement.

26. Les détails pour nettoyer les surfaces en contact avec les aliments figurent dans le paragraphe « NETTOYAGE ET ENTRETIEN ».

27. Les durées de fonctionnement et les réglages de vitesse pour les accessoires figurent dans le paragraphe « UTILISATION ».

28. **AVERTISSEMENT** : une mauvaise utilisation de l'appareil pourrait présenter un danger et provoquer des blessures.

2. DESCRIPTION



1. Poussoir
2. Couvercle du bol
3. Bol gradué de 1,2 L
4. Arbre d'entraînement
5. Bloc moteur

6. Sélecteur de vitesses + fonction PULSE
7. Adaptateur de couteaux
8. Couteau de hachage en métal

9. Couteau de hachage en plastique
10. Support de disques
11. Disque à frites
12. Disque à trancher
13. Disque à râper

3. INSTALLATION

Lors de la première utilisation, rincez à l'eau chaude savonneuse les parties qui seront en contact avec les aliments.

Installez l'appareil sur un plan de travail propre, horizontal et stable.

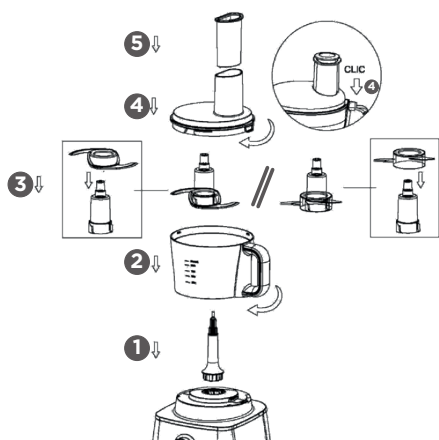
Assurez vous que l'appareil soit débranché et que le sélecteur de vitesses (6) soit dans la position « 0 ».

NOTE : Vous pouvez mettre l'appareil en mode « **PULSE** » en plaçant le sélecteur de vitesses sur la position « **P** ». L'appareil va alors tourner à la vitesse maximale. Maintenez la molette en position « **P** ». Lorsque vous relâchez la molette, l'appareil s'arrête automatiquement.

Utilisez cette option pour mixer des ingrédients à très grande vitesse et très brièvement.

4. UTILISATION

4.1. Utiliser les couteaux de hachage



Assemblage du couteau de hachage

1. Positionnez l'arbre d'entraînement (4) sur le bloc moteur (5).
2. Positionnez le bol gradué (3) sur l'arbre d'entraînement, puis tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer sur le bloc moteur. Tournez jusqu'à entendre le « clic » de blocage.
3. Placez l'adaptateur de couteaux (7) sur l'arbre d'entraînement (4). Puis placez le couteau de hachage (8 ou 9) sur l'adaptateur.
4. Placez le couvercle (2) sur le bol, puis tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se verrouille sur le bol.

Assurez-vous que les aliments que vous placez dans la cuve ne dépassent pas la moitié du bol gradué.

Conseils et mises en garde

Veillez à toujours mettre le couteau de hachage dans le bol avant d'insérer les aliments.

Ne faites pas fonctionner le robot en continu trop longtemps pour hacher du fromage dur ou du chocolat, car ces aliments vont chauffer et fondre.

Si la température de la nourriture est supérieure à 80 °C, laissez-la refroidir avant de la placer dans la cuve.

ATTENTION :

N'utilisez pas le couteau de hachage en plastique pendant plus de 2 minutes en continu.

N'utilisez pas le couteau de hachage métallique pendant plus de 3 minutes en continu.

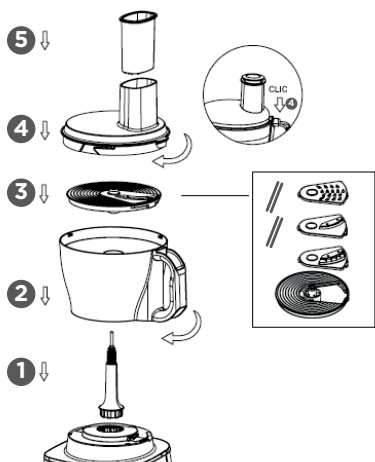
Ne mixez jamais plus de 300g de farine et 200g d'eau en même temps

Ne mixez jamais plus de 500g de viande en même temps.

Laissez le moteur refroidir après chaque opération.

AVERTISSEMENT : Manipulez les lames avec précaution quand vous les retirez du bol, quand vous videz le bol et durant le nettoyage car elles sont très aiguisées et peuvent vous blesser.

4. 2. Utiliser les disques de tranchage



1. Positionnez l'arbre d'entraînement (4) sur le bloc moteur (5).
2. Positionnez le bol gradué (3) sur l'arbre d'entraînement, puis tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer sur le bloc moteur. Tournez jusqu'à entendre le « clic » de blocage.
3. Installez le disque désiré (11, 12 ou 13) sur le support de disques (10). Puis placez le support de disques sur l'arbre d'entraînement.
4. Placez le couvercle (2) sur le bol et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se verrouille sur le bol.

NOTE : Manipulez les disques avec précaution lorsque que vous les placez sur le support de disques (10). Pour placez correctement un disque faites correspondre les encoches des 2 parties puis appuyez fermement jusqu'à entendre un « clic » et que le disque ne puisse plus bouger (voir schéma ci-dessous)



Pour retirer un disque du support appuyez sur la partie supérieure (voir schéma ci-dessous)



ATTENTION :

N'utilisez pas les disques de tranchage pendant plus de 5 minutes en continu.

Laissez le moteur refroidir après chaque opération.

Manipulez les lames avec précaution quand vous les retirez du bol, quand vous videz le bol et durant le nettoyage car elles sont très aiguisées et peuvent vous blesser.

Conseils et mises en garde

Sélectionnez le disque en fonction des aliments à préparer et du résultat souhaité.

Poussez doucement les aliments dans la cheminée d'insertion.

Prédécoupez les aliments en morceaux pour pouvoir les insérer facilement dans la cheminée.

4. 3.Exemples d'utilisation :

Fonctions	Temps	Vitesses	Accessoires
HACHER - Viandes / poissons - Légumes / fruits - Fromage - Chocolat	30 à 60 s 30 à 60 s 30 à 60 s 30 à 60 s	2 / Pulse 1 / Pulse 2 / Pulse 1 / Pulse	Couteau de hachage métallique
MIXER - Soupe, compote	20 s	1 / Pulse	
PETRIR - Pâtes lourdes (à pain, pizza, brisée...) - Pâtes légères (biscuit, gâteau)	30 à 60 s 30 à 60 s	2 / Pulse 2 / Pulse	Couteau de hachage en plastique
RAPER - Carottes, céleri	20 s	2	Disque à râper
TRANCHER - Concombres, pommes de terre	20 s	2	Disque à trancher
FAIRE DES FRITES - Pommes de terre, carottes	20 s	2	Disque à frites

5. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Lavez toutes les parties autres que le bloc moteur à l'eau chaude savonneuse ou au lave vaisselle puis séchez.

Nettoyez le bloc moteur avec un chiffon sec ou légèrement humide puis séchez.

AVERTISSEMENT : Faites attention lorsque vous manipulez les accessoires tranchants.

N'utilisez ni produit d'entretien décapant, ni éponge grattoir, ni tampon abrasif.

Guide de dépannage :

PROBLEME	SOLUTION
Le robot ne fonctionne pas.	Il y a un système de sécurité qui empêche l'appareil de s'allumer s'il n'est pas correctement assemblé. Recommencez l'assemblage des éléments et vérifiez que l'appareil soit correctement verrouillé. Si le moteur ne s'allume pas assurez vous qu'il soit correctement branché.
L'appareil s'arrête brutalement durant l'utilisation.	Le bol peut se déverrouiller lorsque le robot fonctionne à pleine charge. Réinstallez le couvercle sur le bol. L'appareil a fonctionné trop longtemps en continu. Laissez refroidir l'appareil, puis redémarrez-le.
La vitesse de fonctionnement est trop faible.	Vous avez ajouté trop d'aliments à l'intérieur de la cuve. Réduisez la quantité d'aliments.
L'appareil vibre /bouge pendant l'utilisation.	Nettoyez et séchez les pieds en caoutchouc de l'appareil. Assurez vous également que la capacité de charge maximale ne soit pas dépassée.

6. GARANTIE ET LIMITES DE RESPONSABILITÉ

Ce produit est garanti pour une période de 24 mois (définie par la législation locale) à partir de la date d'achat, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte, ou de l'usure normale du produit.

Plus précisément, la garantie ne couvre pas :

- Les dommages ou problèmes causés par une utilisation incorrecte, un accident, une altération ou un branchement électrique d'intensité ou de tension inappropriée.
- Les produits modifiés, ceux dont le scellé de garantie ou le numéro de série ont été endommagés, altérés, supprimés ou oxydés.
- Les batteries remplaçables et accessoires sont garantis pour une période de 6 mois.
- La défaillance de la batterie, survenue par un chargement trop long ou par le non-respect des consignes de sécurité expliquées dans la notice
- Les dommages esthétiques, incluant les rayures, bosses ou tout autre élément.
- Les dommages causés par toute intervention effectuée par une personne non-agrèée.
- Les défauts causés par une usure normale ou dus au vieillissement normal du produit
- Les mises à jour de logiciel, dues à un changement de paramètres réseau
- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de logiciels tiers pour modifier, changer adapter ou modifier l'existant
- Les défaillances du produit dues à l'utilisation sans les accessoires homologués par le fabricant
- Les produits oxydés

En aucun cas, le fabricant ne peut être responsable de la perte de données stockées sur le disque. De même, le fabricant n'est pas tenu de vérifier que les cartes SIM / SD soient bien retirées des produits retournés.

Les produits réparés ou remplacés peuvent inclure des composants et des équipements nouveaux et/ou reconditionnés

Modalités de mise en oeuvre

Pour obtenir un service de garantie, vous êtes priés de rapporter votre produit à l'accueil de votre lieu de vente muni de votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture, ...), du produit et de ses accessoires fournis, avec son emballage d'origine.

Il est important d'avoir comme information la date d'achat, le modèle et le numéro de série ou d'IMEI (ces informations apparaissent généralement sur le produit, l'emballage ou votre preuve d'achat)

A défaut, vous devez rapporter le produit avec les accessoires nécessaires à son bon fonctionnement (alimentation, adaptateur, etc.)

Dans le cas où votre réclamation est couverte par la garantie, le service après-vente pourra, dans les limites de la législation locale, soit :

- Réparer ou remplacer les pièces défectueuses
- Echanger le produit retourné avec un produit qui a au moins les mêmes fonctionnalités et qui est équivalent en termes de performance.
- Rembourser le produit au prix d'achat du produit mentionné sur la preuve d'achat.

Si une de ces 3 solutions est utilisée, cela ne donne pas droit au prolongement ou au renouvellement de la période de garantie

ÍNDICE:

1. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	p. 13
2. DESCRIPCIÓN	p. 19
3. MONTAJE	p. 20
4. UTILIZACIÓN	p. 20
5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	p. 22
6. GARANTÍA Y EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD	p. 23

1. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Antes de utilizar este aparato eléctrico, lea detenidamente las instrucciones indicadas a continuación y conserve el manual de utilización para poder consultarlo en otra ocasión.

1. Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico. Queda descartada cualquier otra utilización (profesional/comercial).

2. Antes de enchufar el aparato a una toma de corriente mural, compruebe que la tensión del suministro eléctrico coincide con la indicada en la placa de especificaciones técnicas del aparato. Enchufe siempre el aparato a una toma de corriente que cuente con conexión a tierra.

3. Este aparato deberá ubicarse y utilizarse sobre una superficie plana. No voltee ni desplace el aparato mientras esté en funcionamiento.



4. Si el cable de alimentación eléctrica estuviera dañado, deberá sustituirlo ya sea el fabricante, su servicio posventa u otra persona de cualificación similar. De esta manera se evitarán riesgos innecesarios.

5. No deberá utilizarse el aparato si se ha dejado caer, presenta fugas o está dañado en modo alguno.

6. Este aparato podrá ser utilizado por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o que no cuenten con la experiencia o los conocimientos necesarios, siempre y cuando estén supervisados por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido previamente instrucciones que les permitan utilizarlo con toda seguridad y sean plenamente conscientes de los riesgos implicados.

7. No deberá permitirse que niños utilicen este aparato. Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de niños.

8. No permita que niños utilicen el aparato a modo de juguete.

9.  Cuando se desechan al final de su vida útil, los aparatos eléctricos y  electrónicos son objeto de una recogida selectiva. No deseché los aparatos eléctricos o electrónicos junto con

desperdicios domésticos sin clasificar. Tome las medidas oportunas para que sean recogidos de manera selectiva. Tanto las municipalidades como los distribuidores cuentan con sistemas y puntos de recogida (centro de reciclaje y clasificación de residuos, puntos limpios) que se encuentran a su disposición. Al desechar su producto al final de su vida útil a través de un sistema de reciclaje adecuado, no solo estará contribuyendo a proteger el medio ambiente, sino también la salud de todos.

10. Desenchufe siempre el aparato de la red eléctrica cuando lo deje desatendido, así como antes de instalar o desmontar cualquiera de sus accesorios o proceder a su limpieza.

11. Este aparato posee un interruptor de seguridad que detiene el funcionamiento del aparato cuando los accesorios no están correctamente instalados.

12. Este aparato ha sido diseñado para ser utilizado en entornos domésticos y similares tales como:

- Cocinas para uso del personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
- Granjas;

- Para uso de clientes en hoteles, pensiones y otros entornos residenciales;
- Casas de huéspedes y otros establecimientos similares.

13. Espere a que todos los elementos móviles del aparato se hayan detenido por completo antes de retirar la jarra.

14. No permita que el cable de alimentación cuelgue del borde de una mesa o encimera, ni que haga contacto con superficies calientes.

15. Nunca deje su aparato desatendido mientras esté enchufado a la red eléctrica.

16. No sumerja el bloque del motor, el cable de alimentación o su enchufe en agua ni en ningún otro líquido.

17. Utilice únicamente los accesorios suministrados por el fabricante.

18. Este aparato no ha sido diseñado para una utilización en exteriores.

19. Nunca llene la jarra por encima del nivel máximo indicado.

20. Manipule las cuchillas con precaución, ya que están muy afiladas y podrían producirle lesiones.

21. ¡CUIDADO! Manipule las cuchillas con precaución; en particular, cuando las retire de la jarra, así como al vaciar la jarra y durante su limpieza.

22. Antes de utilizar por primera vez el aparato, lave todos los accesorios en agua jabonosa caliente. A continuación, enjuáguelos y séquelos bien.

23. Apague el aparato y desenchúfelo de la red eléctrica antes de proceder a sustituir cualquiera de sus accesorios o acercarse a aquellas piezas que se hallan en movimiento durante su funcionamiento.

24. Nunca introduzca sus dedos ni ningún otro utensilio a través de la tolva de inserción de alimentos del aparato mientras esté funcionando. Utilice únicamente el empujador suministrado a tal efecto.

25. No haga funcionar el aparato de manera continua durante más de 1 minuto. Espere al menos 1 minuto a que el aparato se haya enfriado entre 2 ciclos consecutivos de utilización.

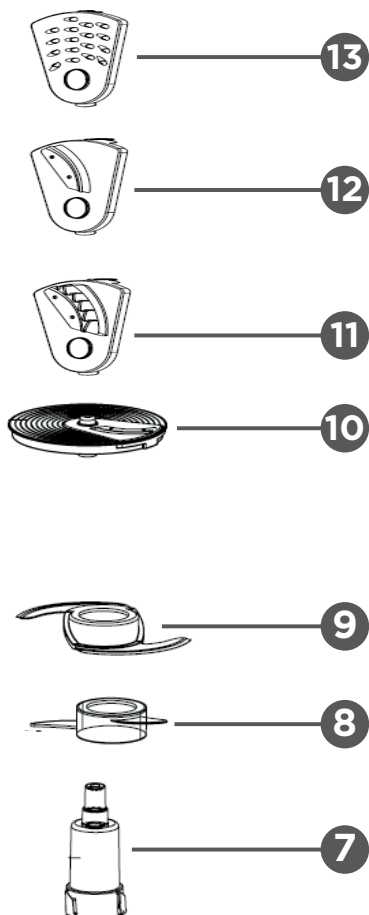
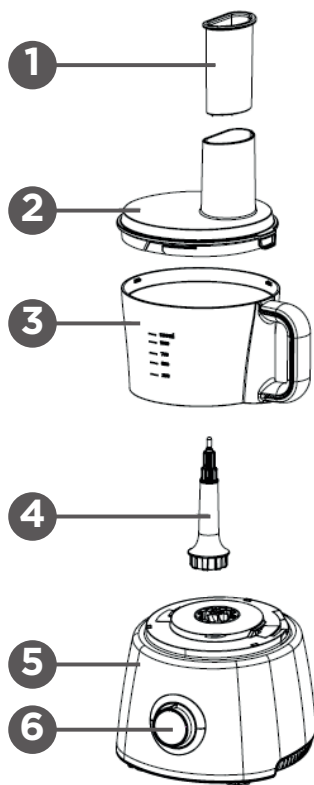
26. En el apartado titulado "MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA" encontrará la información necesaria acerca de cómo limpiar aquellas superficies en contacto con alimentos.

27. Los intervalos de funcionamiento, así como la selección de velocidades para los distintos accesorios se incluyen en el apartado titulado "UTILIZACIÓN".

28. ¡ADVERTENCIA! La utilización inadecuada del aparato podría suponer un peligro y causar lesiones físicas.

2. DESCRIPCIÓN

ES



1. Empujador
2. Tapa de la jarra
3. Jarra graduada de 1,2 l
4. Eje de accionamiento
5. Bloque del motor
6. Selector de

7. Adaptador para cuchillas de plástico
8. Cuchilla para picar metálica
9. Cuchilla para picar de plástico
10. Soporte para discos de corte
11. Disco para cortar en bastón
12. Disco para cortar en rodajas
13. Disco para rallar

3. MONTAJE

Antes de utilizar por primera vez el aparato, asegúrese de lavar en agua jabonosa caliente aquellos elementos que vayan a estar en contacto con los alimentos.

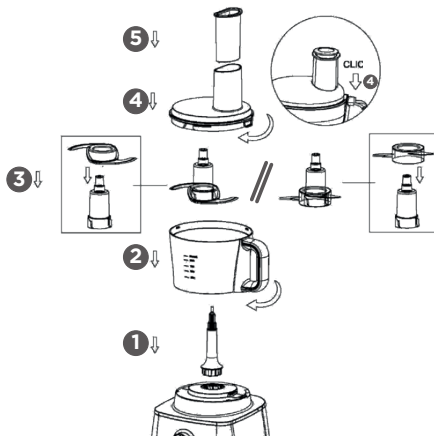
Coloque el aparato sobre una encimera o mesa limpia, horizontal y estable.

Asegúrese de que el aparato está desenchufado de la red eléctrica y su selector de velocidad (6) esté en la posición "0".

NOTA: podrá seleccionar la función "PULSATIVA" desplazando el selector de velocidad hasta la posición "P". El aparato funcionará a su velocidad máxima. Mantenga sujeto el selector en la posición "P". Una vez que suelte el selector, el aparato se detendrá de forma automática. Utilice esta opción para mezclar ingredientes a alta velocidad en un mínimo de tiempo.

4. UTILIZACIÓN

4. 1. Utilización de las cuchillas para picar



Montaje de la cuchilla

1. Instale el eje de accionamiento (4) en el bloque del motor (5).
2. Posicione la jarra graduada (3) sobre el eje de accionamiento, y a continuación, gírela en el sentido de las agujas del reloj para encajarla en el bloque del motor. Gírela hasta que suene un chasquido indicativo de que ha quedado correctamente bloqueada en su sitio.
3. Encaje el adaptador para cuchillas (7) en el eje de accionamiento (4). Seguidamente, encaje la cuchilla para picar (8 o 9) en el adaptador.
4. Ponga la tapa (2) en la jarra y, a continuación, gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede bloqueada en la jarra.

Asegúrese de no introducir en la tolva una cantidad de alimentos que pueda exceder la mitad de la capacidad de la jarra graduada.

Consejos y precauciones a tener en cuenta

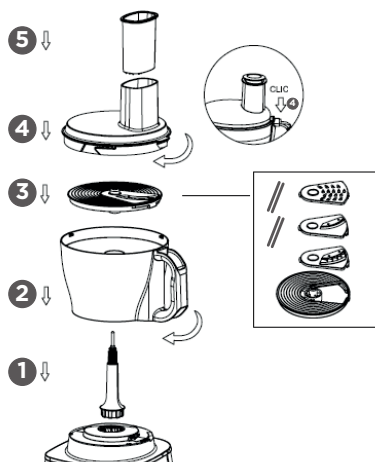
Asegúrese siempre de instalar la cuchilla para picar en la jarra antes de introducir los alimentos. No haga funcionar el robot de forma continua durante períodos prolongados cuando ralle queso o chocolate, ya que se recalentarán y fundirán. Si la temperatura de los alimentos a procesar es superior a 80 °C, espere a que se hayan enfriado antes de introducirlos en la jarra.

¡ATENCIÓN!

No utilice la cuchilla para picar de plástico durante más de 2 minutos seguidos.
No utilice la cuchilla para picar metálica durante más de 3 minutos seguidos.
Nunca mezcle una cantidad superior a 300 g de harina y 200 g de agua de una sola vez.
Nunca mezcle una cantidad superior a 500 g de carne de una sola vez.
Espere a que el motor se haya enfriado entre cada ciclo de utilización.

¡ADVERTENCIA! Manipule las cuchillas con precaución cuando las retire de la jarra, así como al vaciar la jarra y durante su limpieza, ya que están muy afiladas y podría sufrir cortes.

4. 2. Utilización de los discos de corte



1. Instale el eje de accionamiento (4) en el bloque del motor (5).
2. Posicione la jarra graduada (3) sobre el eje de accionamiento, y a continuación, gírela en el sentido de las agujas del reloj para encajarla en el bloque del motor. Gírela hasta que suene un chasquido indicativo de que ha quedado correctamente bloqueada en su sitio.
3. Instale el disco de corte deseado (11, 12 o 13) en el soporte para discos (10). A continuación, encaje el soporte para discos sobre el eje de accionamiento.
4. Ponga la tapa (2) en la jarra y, a continuación, gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede bloqueada en la jarra.

NOTA: Manipule los discos de corte con precaución cuando los coloque sobre su soporte (10). Para colocar correctamente el disco en su soporte, haga coincidir las patillas y ranuras de ambos elementos. A continuación, presione firmemente el disco hasta que suene un chasquido y quede firmemente sujeto en su sitio (consulte las ilustraciones que se muestran a continuación).



Para retirar un disco de corte de su soporte, presione su patilla por su parte inferior del soporte y tire del disco (consulte la ilustración que se muestra a continuación)



¡ATENCIÓN!

No utilice los discos de corte durante más de 5 minutos seguidos. Espere a que el motor se haya enfriado entre cada ciclo de utilización. Manipule las cuchillas con precaución cuando las retire de la jarra, así como al vaciar la jarra y durante su limpieza, ya que están muy afiladas y podría sufrir cortes.

Consejos y precauciones a tener en cuenta

Seleccione el disco de corte adecuado en función de los alimentos que vaya a preparar y del resultado deseado.

Introduzca y empuje lentamente los alimentos en la tolva de inserción del aparato.

Corte previamente los alimentos en pequeños trozos para que le resulte más fácil introducirlos en la tolva.

4. 3. Ejemplos de utilización:

Funciones	Intervalo	Velocidades	Accesorios
PICAR - Carnes/pescado - Verduras/fruta - Queso - Chocolate	de 30 a 60 segundos de 30 a 60 segundos de 30 a 60 segundos de 30 a 60 segundos	2 / Pulsativa 1 / Pulsativa 2 / Pulsativa 1 / Pulsativa	Cuchilla para picar metálica
MEZCLAR - Sopas, compotas	20 s	1 / Pulsativa	
AMASAR - Masa pesada (pan, pizza, masa quebrada...) - Masa ligera (galletas, tartas)	de 30 a 60 segundos de 30 a 60 segundos	2 / Pulsativa 2 / Pulsativa	Cuchilla para picar de plástico
RALLAR - Zanahorias, apio	20 s	2	Disco para rallar
CORTAR EN RODAJAS - Pepinos, patatas	20 s	2	Disco para cortar en rodajas
CORTAR EN BASTONES - Patatas, zanahorias	20 s	2	Disco para cortar patatas fritas

5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Lave todos los elementos y accesorios a excepción del bloque del motor en agua jabonosa caliente.

Limpie el bloque del motor con un paño seco o ligeramente húmedo y, a continuación, séquelo bien.

¡ADVERTENCIA! Tenga cuidado al manipular los accesorios de corte, ya que están muy afilados.

No utilice productos limpiadores decapantes, disolventes ni estropajos o esponjas abrasivas.

Guía de resolución de problemas:

PROBLEMA	SOLUCIÓN
El robot no funciona.	El aparato incorpora un dispositivo de seguridad que impide que funcione si no está correctamente ensamblado. Vuelva a ensamblar los elementos y asegúrese de que la jarra esté correctamente bloqueada en su sitio. Si el motor no se pone en marcha, asegúrese de que el aparato esté correctamente enchufado a la red eléctrica.
El aparato se apaga de repente durante su uso.	La jarra destaparse y desenchufarse de su sitio cuando el robot funciona a plena carga. Vuelva a colocar la tapa en la jarra. Se ha hecho funcionar el aparato de forma continua durante demasiado tiempo. Espere a que el aparato se haya enfriado y vuelva a ponerla en marcha.

La velocidad de funcionamiento es demasiado baja.	Ha añadido demasiada cantidad de alimentos en la jarra. Reduzca la cantidad de alimentos añadidos.
El aparato vibra o se mueve en exceso durante su utilización.	Limpie y seque las patas de caucho del aparato. Asimismo, compruebe que no ha excedido la cantidad máxima de alimentos recomendada para el aparato.

6. GARANTÍA Y EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD

Este producto está garantizado durante un periodo de veinticuatro (24) meses (conforme a lo dispuesto por la legislación local) a partir de su fecha de compra contra cualquier defecto de funcionamiento derivado de algún fallo de material o fabricación.

Esta garantía no cubre aquellos daños que pudieran producirse como consecuencia de una instalación incorrecta, utilización inadecuada o del desgaste normal del producto.

De manera más precisa, la garantía no cubrirá lo siguiente:

- Daños o anomalías atribuibles a una utilización incorrecta, un accidente fortuito, modificación del aparato o su conexión a una red eléctrica de una intensidad o tensión inadecuada.
- Productos modificados, tales como aquellos donde el precinto de garantía o el número de serie hayan sido dañados, modificados, suprimidos o presenten corrosión.
- De incluirse, las pilas sustituibles y los accesorios solo estarán garantizados durante un periodo de seis (6) meses.
- Cualquier fallo de acumuladores o pilas que se produzca como consecuencia de haber estado sometidos a un periodo de recarga excesivamente largo o de no haberse observado las precauciones de seguridad indicadas en el manual
- Aquellos daños de tipo estético, incluidos arañazos, abolladuras o cualquier otro tipo de daño.
- Daños resultantes de cualquier reparación o intervención efectuada en el aparato por personas no autorizadas.
- Defectos debidos al desgaste o envejecimiento normal del producto
- Actualizaciones de software que pudieran ser necesarias debido a un cambio de los parámetros de red
- Fallos del producto debido a la utilización de software procedente de terceros a fin de modificar, sustituir, adaptar o realzar el existente
- Fallos del producto debido a su utilización con accesorios diferentes a los homologados por el fabricante
- Productos que presenten indicios de corrosión

En ningún caso, el fabricante se hará responsable de posibles pérdidas de los datos guardados en el disco. Asimismo, el fabricante no estará obligado a verificar que se hayan retirado de antemano las tarjetas de memoria SIM o SD de aquellos productos devueltos.

Aquellos productos reparados o sustituidos podrán incluir componentes y equipos nuevos y/o reacondicionados.

Reclamaciones en garantía

Para que podamos aceptar una reclamación en garantía, le rogamos que lleve su producto defectuoso junto con cualquier accesorio suministrado en su embalaje original al centro de atención al cliente del establecimiento donde lo haya adquirido y presente una prueba válida de compra (recibo de caja, factura,...) del producto.

Será importante contar con información clave, tal como fecha de compra, modelo y número de serie o de IMEI del aparato (dichos datos suelen figurar ya sea en el producto, su embalaje o prueba válida de compra)

En su defecto, deberá presentar el producto junto con los accesorios necesarios que garanticen su funcionamiento correcto (cable de alimentación, adaptador de corriente, etc.)

Si su reclamación está cubierta por la garantía, el servicio posventa podrá proceder de una de las maneras siguientes (en función de los requisitos estipulados por la legislación local):

- Reparar o sustituir aquellas piezas defectuosas
- Sustituir el producto devuelto por otro cuyas funciones sean idénticas y sea equivalente al producto original en lo que respecta a su rendimiento o prestaciones.
- Reembolsar el importe pagado por el producto, según se indica en la prueba válida de compra presentada.

El hecho de adoptar cualquiera de estas tres (3) soluciones no otorga derecho alguno a prolongar o renovar el periodo de garantía

INDICE

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA	P. 25
2. DESCRIZIONE	P. 30
3. INSTALLAZIONE	P. 31
4. FUNZIONAMENTO	P. 31
5. PULIZIA E MANUTENZIONE	P. 33
6. GARANZIA E LIMITI DI RESPONSABILITÀ	P. 34

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Prima di utilizzare questo apparecchio elettrico, leggere le istruzioni sotto riportate e conservare il manuale per riferimento futuro.

1. Questo apparecchio è destinato al solo uso domestico. Qualsiasi altro utilizzo (professionale) è escluso.

2. Prima di collegare l'apparecchio alla presa di corrente, verificare che la corrente elettrica locale corrisponda a quella specificata sulla targa dell'apparecchio. Collegare l'apparecchio a una presa di corrente provvista di messa a terra.

3. L'apparecchio deve essere usato e appoggiato su una superficie piana. Non capovolgere l'apparecchio mentre è in uso.

4. Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore, dal servizio di assistenza o da una persona qualificata onde evitare pericoli.

5. Non usare l'apparecchio se ha subito cadute, danni o perdite.

6. Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone senza esperienza o conoscenza solo se supervisionate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati.

7. L'apparecchio non deve essere usato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.

8. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

9.  Gli apparecchi elettrici ed elettronici devono essere raccolti separatamente.

■ Non gettare tali apparecchi insieme ai rifiuti domestici indifferenziati, ma procedere alla raccolta differenziata. Sistemi e punti di raccolta (riciclerie) sono messi a disposizione dai comuni e dai distributori. Portando il prodotto alla filiera di riciclaggio adeguata, si contribuirà alla protezione dell'ambiente e della propria salute.

10. Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di assemblarlo, disassemblarlo, pulirlo e lasciarlo incustodito.

11. Questo apparecchio è dotato di un interruttore di sicurezza che ne impedisce il funzionamento se gli accessori non sono installati correttamente.

12. Questo apparecchio è destinato all'ambito domestico e ad altri usi analoghi, ad esempio:

- cucine riservate al personale di negozi, uffici o altri ambienti professionali;
- case coloniche;
- stanze di alberghi, motel e altri edifici residenziali;
- camere in affitto e altri ambienti analoghi.

13. Attendere che le parti mobili dell'apparecchio siano ferme prima di rimuovere il recipiente.

14. Evitare che il cavo di alimentazione penda dal tavolo o entri a contatto con una superficie calda.

15. Non lasciare l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato alla presa di corrente.

16. Non immergere il blocco motore, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi.

17. Utilizzare esclusivamente gli accessori forniti dal costruttore.

18. Questo apparecchio non deve essere usato all'aperto.

19. Non riempire il recipiente oltre il livello massimo indicato.

20. Manipolare le lame con attenzione perché sono molto affilate e possono causare lesioni.

21. **ATTENZIONE!** Manipolare le lame con particolare attenzione durante la rimozione e lo svuotamento del recipiente e durante la pulizia.

22. Prima del primo utilizzo, lavare tutti gli accessori con acqua calda e sapone. Risciacquare e asciugarli completamente.

23. Spegnerne l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente prima di sostituire gli accessori o avvicinarsi alle parti che sono in movimento durante il funzionamento.

24. Non inserire le dita o altri oggetti nell'imboccatura di riempimento mentre l'apparecchio è in funzione. Usare esclusivamente l'apposito pressino.

25. Non usare l'apparecchio per più di 1 minuto continuativamente. Lasciare riposare l'apparecchio per almeno 1 minuto tra 2 cicli di funzionamento.

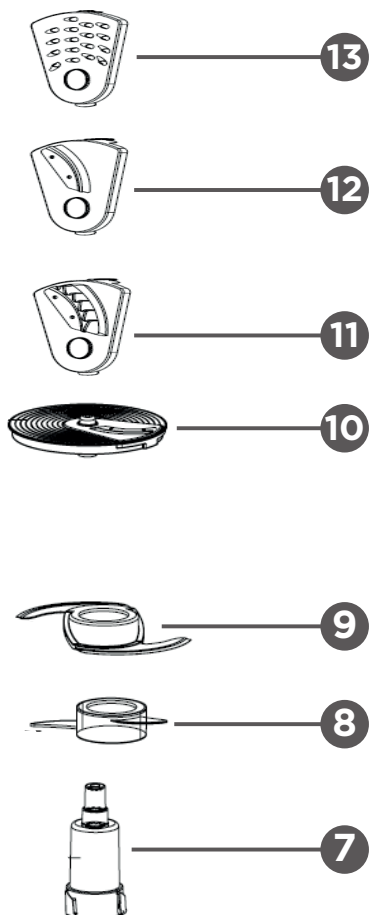
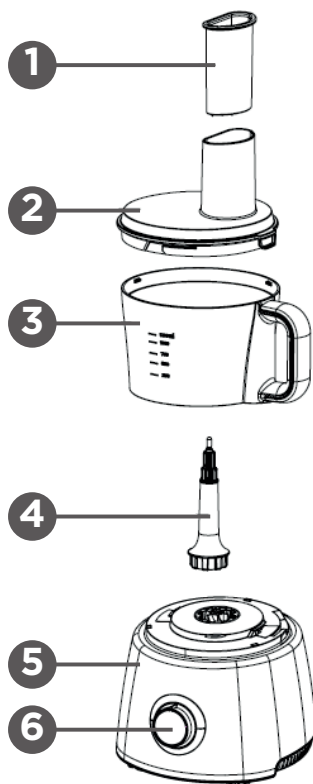
26. I dettagli relativi alla pulizia delle superfici a contatto con gli alimenti sono riportati alla sezione "PULIZIA E MANUTENZIONE".

27. La durata di funzionamento e le impostazioni di velocità per gli accessori sono riportati alla sezione "FUNZIONAMENTO".

28. **AVVERTENZA!** L'uso scorretto dell'apparecchio può causare pericoli e lesioni.

2. DESCRIZIONE

IT



1. Pressino
2. Coperchio del recipiente
3. Recipiente graduato da 1,2 L
4. Albero di trasmissione

5. Blocco motore
6. Selettore di velocità + funzione PULSE
7. Adattatore per lame
8. Lama tritatutto in metallo
9. Lama tritatutto in

- plastica
10. Supporto per disco
11. Disco per tagliare a julienne
12. Disco per affettare
13. Disco per grattugiare

3. INSTALLAZIONE

Prima del primo utilizzo, risciacquare con acqua calda e sapone le parti che entreranno in contatto con gli alimenti.

Collocare l'apparecchio su un piano di lavoro pulito, orizzontale e stabile.

Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla presa di corrente e che il selettore di velocità (6) sia impostato in posizione "0".

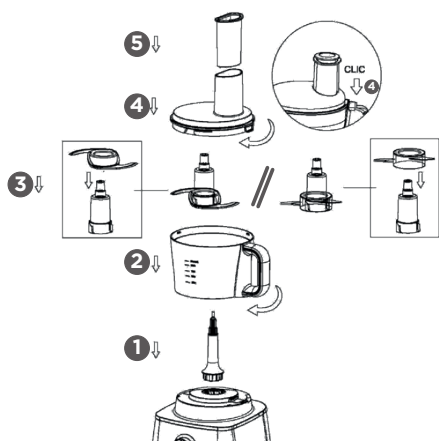
NOTA: è possibile attivare la modalità "PULSE" impostando il selettore di velocità in posizione "P". L'apparecchio funzionerà alla velocità massima. Tenere il selettore in posizione "P". Al rilascio del selettore, l'apparecchio si arresterà automaticamente.

Usare questa modalità per frullare gli ingredienti ad alta velocità per un breve intervallo.

IT

4. FUNZIONAMENTO

4.1. Funzionamento delle lame tritatutto



Assemblaggio della lama tritatutto

1. Posizionare l'albero di trasmissione (4) sul blocco motore (5).
2. Posizionare il recipiente graduato (3) sull'albero di trasmissione e ruotarlo in senso orario per fissarlo al blocco motore. Ruotarlo fino a udire il "clic" di bloccaggio.
3. Posizionare l'adattatore per lame (7) sull'albero di trasmissione (4). Posizionare la lama tritatutto (8 o 9) sull'adattatore.
4. Posizionare il coperchio (2) sul recipiente, quindi ruotarlo in senso orario per bloccarlo sul contenitore.

Assicurarsi che gli alimenti da inserire nel recipiente non superino la metà del recipiente graduato.

Suggerimenti e avvertenze

Inserire sempre la lama tritatutto nel recipiente prima di aggiungere gli alimenti.

Non usare il robot troppo a lungo con formaggi o cioccolato per evitare che si scaldino e si scioglano.

Se la temperatura degli alimenti è superiore a 80 °C, lasciarli raffreddare prima di inserirli nel recipiente.

ATTENZIONE!

Non usare la lama tritatutto in plastica per più di 2 minuti continuamente.

Non usare la lama tritatutto in metallo per più di 3 minuti continuamente.

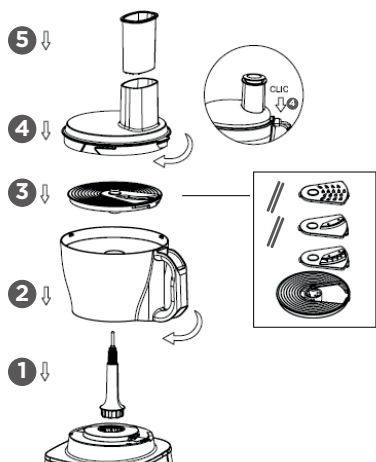
Non mescolare più di 300 g di farina e 200 g d'acqua contemporaneamente.

Non mescolare più di 500g di carne contemporaneamente.

Lasciare che il motore si raffreddi dopo ogni operazione.

AVVERTENZA! Manipolare le lame con attenzione durante la rimozione e lo svuotamento del recipiente e durante la pulizia, perché sono molto taglienti e possono causare lesioni.

4. 2. Funzionamento dei dischi per affettare



1. Posizionare l'albero di trasmissione (4) sul blocco motore (5).
2. Posizionare il recipiente graduato (3) sull'albero di trasmissione e ruotarlo in senso orario per fissarlo al blocco motore. Ruotarlo fino a udire il "clic" di bloccaggio.
3. Inserire il disco desiderato (11, 12 o 13) sul supporto per disco (10). Inserire il supporto per disco sull'albero di trasmissione.
4. Posizionare il coperchio (2) sul recipiente, quindi ruotarlo in senso orario per bloccarlo sul contenitore.

NOTA: manipolare i dischi con attenzione durante l'installazione sul supporto per disco (10). Per posizionare un disco sul supporto, fare corrispondere le tacche delle 2 parti, quindi premere con forza fino a udire un "clic". Assicurarsi che il disco non possa più muoversi (v. figura seguente).



Per rimuovere un disco dal supporto, premere la parte superiore (v. figura seguente).



ATTENZIONE!

Non usare i dischi per affettare per più di 5 minuti continuamente.

Lasciare che il motore si raffreddi dopo ogni operazione.

Manipolare le lame con attenzione durante la rimozione e lo svuotamento del recipiente e durante la pulizia, perché sono molto taglienti e possono causare lesioni.

Suggerimenti e avvertenze

Selezionare il disco in funzione del tipo di preparazione da eseguire e del risultato desiderato.

Inserire gli alimenti delicatamente attraverso l'imboccatura di inserimento.

Tagliare gli alimenti in pezzi più piccoli per inserirli più facilmente nell'imboccatura.

4. 3. Esempi d'uso

Funzione	Durata	Velocità	Accessorio
TRITARE - Carne / pesce - Verdura / frutta - Formaggio - Cioccolato	da 30 a 60 sec. da 30 a 60 sec. da 30 a 60 sec. da 30 a 60 sec.	2 / Pulse 1 / Pulse 2 / Pulse 1 / Pulse	Lama tritatutto in metallo
FRULLARE - Zuppa, composta	20 sec.	1 / Pulse	
IMPASTARE - Impasti pesanti (pane, pizza, pasta frolla...) - Impasti leggeri (biscotti, torte...)	da 30 a 60 sec. da 30 a 60 sec.	2 / Pulse 2 / Pulse	Lama tritatutto in plastica
GRATTUGIARE - Carote, sedano	20 sec.	2	Disco per grattugiare
AFFETTARE - Cetrioli, patate	20 sec.	2	Disco per affettare
TAGLIARE A JULIENNE - Patate, carote	20 sec.	2	Disco per tagliare a julienne

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

Lavare tutte le parti, tranne il blocco motore, con acqua calda e sapone o in lavastoviglie, quindi asciugarle.

Pulire il blocco motore con un panno asciutto o leggermente umido, quindi asciugarlo.

AVVERTENZA! Prestare attenzione durante la manipolazione degli accessori taglienti.

Non utilizzare solventi, spugnette metalliche o prodotti abrasivi.

Risoluzione dei problemi

PROBLEMA	SOLUZIONE
Il robot non funziona.	Il sistema di sicurezza impedisce all'apparecchio di funzionare se non è assemblato correttamente. Riassemblare gli elementi e verificare che gli accessori siano fissati saldamente. Se il motore non si avvia, assicurarsi che l'apparecchio sia collegato correttamente alla presa di corrente.
L'apparecchio si arresta bruscamente durante l'uso.	Il recipiente può sbloccarsi quando il robot funziona a piena potenza. Riposizionare il coperchio sul recipiente. L'apparecchio è rimasto in funzione troppo a lungo senza pause. Lasciare che l'apparecchio si raffreddi, quindi riavviarlo.
La velocità di funzionamento è troppo bassa.	Sono stati aggiunti troppi alimenti nel recipiente. Ridurre la quantità di alimenti.
L'apparecchio vibra/si sposta durante l'uso.	Pulire e asciugare i piedini in caucciù dell'apparecchio. Assicurarsi inoltre di non aver superato la capacità massima del recipiente.

6. GARANZIA E LIMITI DI RESPONSABILITÀ

Questo prodotto è garantito per un periodo di 24 mesi (stabilito dalla legislazione locale) a partire dalla data di acquisto contro eventuali difetti di materiale o fabbricazione.

Questa garanzia non copre i danni risultanti da un'installazione scorretta, un uso improprio o l'usura normale del prodotto.

Più precisamente, la garanzia non copre:

- Danni o problemi causati da un uso scorretto, incidenti, modifiche o un collegamento elettrico di intensità o tensione impropria.
- I prodotti modificati, il cui sigillo di garanzia o il numero di serie sono stati danneggiati, alterati, soppressi o ossidati.
- Le batterie sostituibili e gli accessori sono garantiti per un periodo di 6 mesi.
- Il malfunzionamento della batteria causato da un caricamento eccessivo o dal mancato rispetto delle norme di sicurezza riportate nel manuale.
- I danni estetici, inclusi graffi, ammaccature o altri difetti.
- I danni causati da interventi effettuati da persone non autorizzate.
- I difetti causati dalla normale usura o dall'invecchiamento del prodotto.
- Gli aggiornamenti del software dovuti alla modifica dei parametri di rete.
- I malfunzionamenti dovuti all'utilizzo di software terze parti per modificare, cambiare, adattare o modificare quello esistente.
- I malfunzionamenti dovuti all'utilizzo senza gli accessori omologati dal costruttore.
- I prodotti ossidati.

Il costruttore non può in alcun caso essere ritenuto responsabile per la perdita dei dati memorizzati sul disco. Similmente, il costruttore non è obbligato a verificare che le schede SIM/SD siano state rimosse dai prodotti resi.

I prodotti riparati o sostituiti possono includere componenti o dispositivi nuovi e/o ricondizionati.

Richiesta di intervento in garanzia

Per presentare una richiesta di intervento in garanzia, recarsi presso il rivenditore con la prova di acquisto (scontrino, fattura, ecc.), il prodotto, i suoi accessori e il suo imballaggio originale.

È importante disporre delle seguenti informazioni: data di acquisto, modello e numero di serie o IMEI (tali informazioni sono generalmente riportate sul prodotto, l'imballaggio o la prova di acquisto).

Portare insieme al prodotto gli accessori necessari al suo corretto funzionamento (alimentazione, adattatore, ecc.).

Se la richiesta di intervento è coperta dalla garanzia, il centro di assistenza potrà, nei limiti della legislazione locale:

- Riparare o sostituire gli elementi difettosi, oppure
- Sostituire il prodotto reso con un prodotto con almeno le stesse funzionalità ed equivalente in termini di prestazioni, oppure
- Rimborsare il prodotto al prezzo di acquisto riportato sulla prova di acquisto.

L'utilizzo di una di queste 3 soluzioni non dà diritto al prolungamento o al rinnovo del periodo di garanzia.

ÍNDICE:

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	P. 35
2. DESCRIÇÃO	P. 40
3. INSTALAÇÃO	P. 41
4. UTILIZAÇÃO	P. 41
5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO	P. 43
6. GARANTIA E LIMITES DE RESPONSABILIDADE	P. 44

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de utilizar este aparelho elétrico, leia as instruções apresentadas em baixo e guarde o manual para futuras referências.

1. Este aparelho destina-se exclusivamente a uma utilização doméstica. É proibida qualquer outra utilização (profissional).

2. Antes de ligar o aparelho à tomada elétrica, verifique se a corrente elétrica local corresponde à indicada na placa do aparelho. Ligue sempre o seu aparelho a uma tomada com ligação à terra.

3. Este aparelho deve ser utilizado e colocado numa superfície plana. Não vire o aparelho quando este estiver a funcionar.


4. Se o fio da alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o serviço pós-venda ou pessoas igualmente qualificadas, de modo a evitar qualquer perigo.

5. O ferro não deve ser utilizado se tiver caído, se ficar danificado ou ocorrerem fugas.

6. Este aparelho pode ser usado por pessoas cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais sejam reduzidas ou cuja experiência ou conhecimentos não sejam suficientes, desde que sejam supervisionadas ou tenham sido ensinadas a usar o aparelho com toda a segurança e estejam bem cientes dos potenciais perigos.

7. Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e respetivo fio fora do alcance das crianças.

8. As crianças não devem brincar com o aparelho.

9.  Os equipamentos elétricos e eletrónicos são objeto de recolha seletiva. Não elimine resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos juntamente com o lixo doméstico comum. Deve proceder à sua respetiva recolha seletiva. Encontram-se sistemas de recolha à sua disposição colocadas por coletividades locais (empresas de reciclagem) e distribuidores. Ao confiar o seu produto em fim de vida à reciclagem adequada, contribui para a proteção do ambiente, bem como para a sua saúde.

10. Desligue sempre o aparelho da alimentação se o deixar sem supervisão e antes da montagem, desmontagem ou limpeza.

11. Este aparelho tem um interruptor de segurança que impede o funcionamento quando os acessórios não estão corretamente instalados.

12. Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e semelhantes, tais como:

- Espaços de refeição reservados ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais;
- Quintas;
- A utilização por clientes de hotéis, pensões e outros ambientes com carácter residencial;
- Ambientes do tipo quartos de hóspedes.

13. Espere que as partes móveis do aparelho parem antes de retirar o recipiente.

14. Não deixe o fio da alimentação suspenso na parte lateral da mesa nem tocar numa superfície quente.

15. Nunca deixe o seu aparelho sem supervisão quando este estiver ligado à alimentação elétrica.

16. Nunca coloque o bloco do motor, fio

da alimentação ou ficha dentro de água ou qualquer outro líquido.

17. Utilize apenas os acessórios fornecidos pelo fabricante.

18. Este aparelho não se destina a ser utilizado no exterior.

19. Não encha o recipiente para além do nível máximo indicado.

20. Manuseie as lâminas com cuidado, pois elas estão muito afiadas e podem magoá-lo.

21. **ATENÇÃO:** Manuseie as lâminas com cuidado, especialmente quando as retirar do recipiente, quando esvaziar o recipiente e durante a limpeza.

22. Antes da primeira utilização, passe todos os acessórios por água quente e detergente. Passe por água e seque bem.

23. Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada antes de mudar de acessórios ou de se aproximar das partes móveis durante o funcionamento.

24. Nunca insira os dedos ou qualquer outro objeto na conduta de enchimento durante o funcionamento do aparelho. Utilize exclusivamente o acessório de pressão previsto para este efeito.

25. Não utilize o seu aparelho continuamente

durante mais de 1 minuto. Deixe o aparelho descansar durante, pelo menos, 1 minuto entre 2 ciclos de funcionamento.

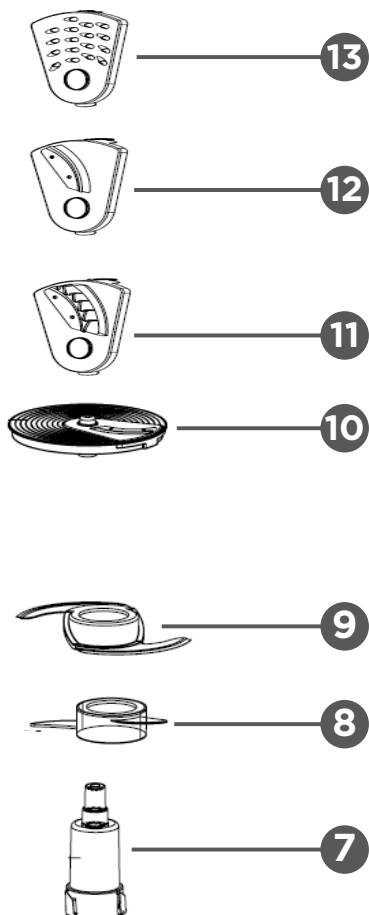
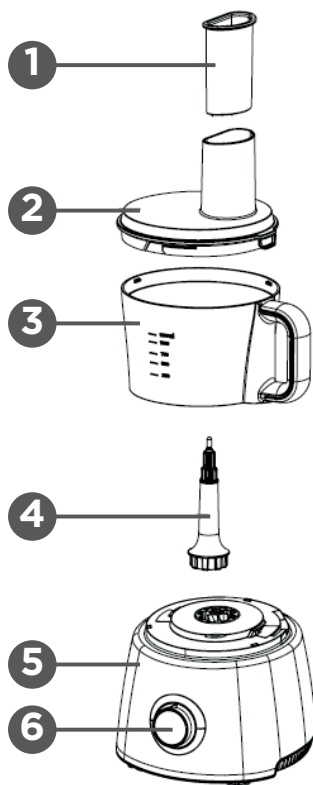
26. Os detalhes para limpar as superfícies em contacto com os alimentos são apresentados no parágrafo "LIMPEZA E MANUTENÇÃO".

27. As durações de funcionamento e as regulações de velocidade para os acessórios encontram-se no parágrafo "UTILIZAÇÃO".

28. AVISO: Uma má utilização do aparelho pode constituir um perigo e provocar lesões.

2. DESCRIÇÃO

PT



1. Dispositivo de pressão
2. Cobertura do recipiente
3. Recipiente graduado de 1,2 L
4. Eixo de encadeamento

5. Bloco do motor
6. Seletor de velocidades + função PULSE
7. Adaptador da lâmina
8. Lâmina de picar de metal
9. Lâmina de picar de

- plástico
10. Suporte do disco
11. Disco de batatas fritas
12. Disco de fatiar
13. Disco de ralar

3. INSTALAÇÃO

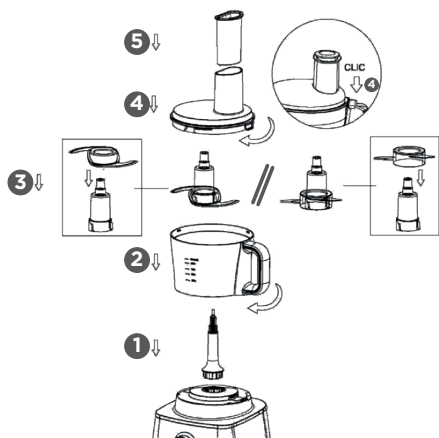
Durante a primeira utilização, passe com água quente e detergente as partes que estarão em contacto com os alimentos.
Instale o aparelho numa bancada de trabalho adequada, horizontal e estável.
Certifique-se de que o aparelho é desligado e que o seletor da velocidade (6) está na posição "0".

NOTA: Pode colocar o aparelho no modo "PULSE" colocando o seletor da velocidade na posição "P". O aparelho roda então à velocidade máxima. Mantenha o botão na posição "P". Quando libertar o botão, o aparelho pára automaticamente.
Utilize esta opção para misturar ingredientes a grande velocidade e muito brevemente.

PT

4. UTILIZAÇÃO

4. 1. Utilizar as lâminas de picar



Montagem da lâmina de picar

1. Coloque o eixo de encadeamento (4) no bloco do motor (5).
2. Coloque o recipiente graduado (3) no eixo de encadeamento, depois rode no sentido dos ponteiros do relógio para fixar o bloco do motor. Rode até ouvir o "clique" de bloqueio.
3. Coloque o adaptador da lâmina (7) no eixo de encadeamento (4). Depois, coloque a lâmina de picar (8 ou 9) no adaptador.
4. Coloque a tampa (2) sobre o recipiente e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio até que se fixe na sua posição.

Certifique-se de que os alimentos que coloca na cuba não ultrapassam o meio do recipiente graduado.

Conselhos e advertências

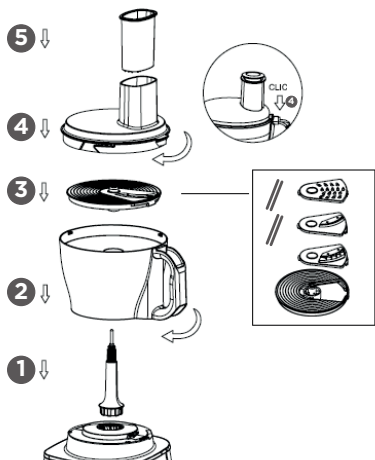
Certifique-se de que coloca sempre a lâmina de picar no recipiente antes de inserir os alimentos.
Não utilize o robô continuamente durante demasiado tempo para picar queijo duro ou chocolate, pois estes alimentos aquecem e derretem.
Caso a temperatura dos alimentos seja superior a 80 °C, deixe-os arrefecer antes de os colocar na cuba.

ATENÇÃO:

Não utilize a lâmina de picar de plástico continuamente durante mais de 2 minutos.
Não utilize a lâmina de picar de metal continuamente durante mais de 3 minutos.
Nunca misture mais de 300g de farinha e 200g de água em simultâneo.
Nunca misture mais de 500g de carne em simultâneo.
Deixe o motor arrefecer após cada operação.

AVISO: Manuseie as lâminas com cuidado quando as retirar do recipiente, quando esvaziar o recipiente e durante a limpeza, pois estas estão muito afiadas e pode magoar-se.

4. 2. Utilizar os discos de fatiar



1. Coloque o eixo de encadeamento (4) no bloco do motor (5).
2. Coloque o recipiente graduado (3) no eixo de encadeamento, depois rode no sentido dos ponteiros do relógio para fixar o bloco do motor. Rode até ouvir o "clique" de bloqueio.
3. Instale o disco desejado (11, 12 ou 13) no suporte do disco (10). A seguir, coloque o suporte do disco no eixo de encadeamento.
4. Coloque a tampa (2) sobre o recipiente e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio até que se fixe na sua posição.

NOTA: Manuseie os discos com cuidado quando colocar o suporte do disco (10). Para colocar corretamente um disco, faça os entalhes das 2 partes corresponderem, depois prima firmemente até ouvir um "clique" e o disco deixará de oscilar (consulte o esquema em baixo).



Para retirar um disco do suporte, prima na parte superior (consulte o esquema em baixo).



ATENÇÃO:

Não utilize discos de fatiar continuamente durante mais de 5 minutos.

Deixe o motor arrefecer após cada operação.

Manuseie as lâminas com cuidado quando as retirar do recipiente, quando esvaziar o recipiente e durante a limpeza, pois estas estão muito afiadas e pode magoar-se.

Conselhos e advertências

Selecione o disco de acordo com os alimentos a preparar e com o resultado desejado.

Prima suavemente os alimentos na entrada de inserção.

Corte com antecedência pequenos pedaços para poder inseri-los facilmente na entrada.

4. 3. Exemplos de utilização:

Funções	Tempo	Velocidades	Acessórios
PICAR - Carnes / Peixes - Legumes / Fruta - Queijo - Chocolate	30 a 60 s 30 a 60 s 30 a 60 s 30 a 60 s	2 / Pulsação 1 / Pulsação 2 / Pulsação 1 / Pulsação	Lâmina de picar metálica
TRITURAR - Sopa, comporta	20 s	1 / Pulsação	
AMASSAR - Massas pesadas (de pão, pizza, quebrada...) - Massas leves (biscoito, bolo)	30 a 60 s 30 a 60 s	2 / Pulsação 2 / Pulsação	Lâmina de picar de plástico
RALAR - Cenouras, aipo	20 s	2	Disco de ralar
FATIA - Pepinos, batatas	20 s	2	Disco de fatiar
PREPARAR BATATAS FRITAS - Batatas, cenouras	20 s	2	Disco de batatas fritas

5. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Lave todas as partes, exceto o bloco do motor, com água quente e detergente ou na máquina de lavar loiça. Depois, seque.

Limpe o bloco do motor com um pano seco ou ligeiramente embebido em água, depois seque.

AVISO: Tenha cuidado quando manusear acessórios afiados.

Não utilize produtos de manutenção decapantes nem esponjas abrasivas ou raspadoras.

Resolução de problemas:

PROBLEMA	SOLUÇÃO
O robô não funciona.	Há um sistema de segurança que impede a ligação do aparelho caso este não seja montado corretamente. Recomece a montagem dos elementos e certifique-se de que o aparelho está bloqueado corretamente. Caso o motor não ligue, certifique-se de que está ligado corretamente à alimentação.
O aparelho pára de funcionar de repente durante a utilização.	O recipiente pode ter ficado desbloqueado durante o funcionamento do robô completamente cheio. Volte a instalar a cobertura no recipiente. O aparelho funcionou continuamente durante demasiado tempo. Deixe o aparelho arrefecer, depois volte a ligá-lo.
A velocidade de funcionamento é demasiado fraca.	Adicionou demasiados alimentos no interior da cuba. Reduza a quantidade de alimentos.
O aparelho vibra/oscila durante a utilização.	Limpe e seque os pés de borracha do aparelho. Certifique-se também de que a capacidade de carga máxima não é ultrapassada.

6. GARANTIA E LIMITES DE RESPONSABILIDADE

Este produto tem garantia por um período de 24 meses (definido pela legislação local) a partir da data de compra, contra qualquer defeito resultante de uma falha de fabrico ou de material. Esta garantia não abrange danos resultantes de uma má utilização, uma utilização incorreta ou o desgaste normal do produto.

Mais precisamente, a garantia não abrange:

- Danos ou problemas causados por uma utilização incorreta, acidente, alteração ou ligação elétrica com intensidade ou tensão inadequada.
- Produtos modificados, com o selo de garantia ou número de série danificados, alterados, eliminados ou oxidados.
- As baterias substituíveis e acessórios têm uma garantia de 6 meses.
- Falhas na bateria após um carregamento demasiado longo ou o desrespeito pelas instruções de segurança indicadas no manual.
- Danos estéticos, incluindo riscos, mossa ou qualquer outro elemento.
- Danos causados por qualquer intervenção efetuada por uma pessoa não certificada.
- Falhas causadas por um desgaste normal ou devidas ao envelhecimento normal do produto.
- Atualizações de software, devido a uma alteração das definições de rede.
- Falhas do produto devido à utilização de software de terceiros para modificar, alterar ou adaptar o software existente.
- Falhas do produto devido à utilização sem os acessórios homologados pelo fabricante.
- Produtos oxidados.

Em caso algum, o fabricante pode ser responsabilizado pela perda de dados armazenados no disco. De igual modo, o fabricante não pode ser responsabilizado por verificar se os cartões SIM/SD foram devidamente removidos dos produtos devolvidos.

Os produtos reparados ou substituídos podem incluir componentes e equipamentos novos e/ou novamente acondicionados.

Modalidades de implementação

Para obter um serviço de garantia, deve comunicar o seu produto no balcão de atendimento do seu local de venda equipado com o comprovativo de compra (recibo, fatura, etc.), do produto e dos respetivos acessórios fornecidos, com a embalagem de origem.

É importante ter a data de compra, o modelo e o número de série ou de IMEI (estas informações estão normalmente presentes no produto, na embalagem ou no seu comprovativo de compra). Caso contrário, deverá trazer o produto com os acessórios necessários para o seu funcionamento correto (alimentação, adaptador, etc.)

No caso de a sua reclamação estar coberta pela garantia, o serviço pós-venda poderá, nos limites da legislação local:

- Reparar ou substituir as peças defeituosas.
- Trocar o produto devolvido por um produto que tenha, pelo menos, as mesmas funcionalidades e que seja equivalente em termos de desempenho.
- Reembolsá-lo pelo produto, pelo preço de compra do produto mencionado na prova de compra.

No caso de uma destas 3 soluções ser utilizada, estas não dão direito à extensão ou à renovação do período de garantia.

SPIS TREŚCI:

1. ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	S. 45
2. OPIS	S. 50
3. INSTALACJA	S. 51
4. UŻYTKOWANIE	S. 51
5. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	S. 53
6. GWARANCJA I OGRANICZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI	S. 54

1. ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

PL

Przed użyciem tego urządzenia elektrycznego należy uważnie przeczytać poniższe zalecenia. Instrukcję należy zachować na przyszłość:

1. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Wszelkie inne zastosowania (profesjonalne) są niedozwolone.

2. Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka ściennego należy sprawdzić, czy parametry lokalnej instalacji elektrycznej odpowiadają parametrom zasilania podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Urządzenie należy zawsze podłączać do gniazdka z uziemieniem.

3. To urządzenie powinno być ustawione i używane na płaskiej powierzchni. Pracującego urządzenia nie należy odwracać.

4. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony,

aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, jego serwis obsługi posprzedażowej lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.


5. Nie należy używać urządzenia, które upadło na ziemię, jest uszkodzone lub cieknie.

6. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, poinstruowania na temat bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumienia potencjalnych zagrożeń, urządzenie może być używane przez osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych lub osoby, których doświadczenie lub wiedza nie są wystarczające.

7. To urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Urządzenie i jego kabel należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

8. Dzieci nie powinny używać urządzenia w charakterze zabawki.

9.  Urządzenia elektryczne i elektroniczne podlegają zbiórce selektywnej.

 Odpadów po urządzeniach elektrycznych i elektronicznych nie należy wyrzucać razem z nieposortowanymi (zmieszanymi) odpadami komunalnymi. Należy je oddawać do punktów selektywnej

zbiórki odpadów. Użytkownik może korzystać z systemów odbioru i zbierania odpadów (sortownie, zakłady utylizacji) udostępnianych przez wspólnoty lokalne i dystrybutorów. Po ostatecznym zakończeniu użytkowania produktu, oddając go do odpowiedniego punktu recyklingu, przyczyniasz się do ochrony środowiska i własnego zdrowia.

10. Gdy urządzenie zostaje pozostawione bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem, należy je zawsze odłączyć od źródła zasilania.

11. To urządzenie zawiera wyłącznik zabezpieczający, który uniemożliwia pracę urządzenia bez akcesoriów lub gdy są one niewłaściwie założone.

12. Urządzenie jest przeznaczone do zastosowań domowych i podobnych, takich jak np.:

- kąciki kuchenne dla pracowników w sklepach, biurach i innych środowiskach profesjonalnych;
- gospodarstwa rolne;
- użytkowanie przez klientów hoteli, moteli i innych obiektów o charakterze mieszkalnym;
- obiekty typu „pokoje gościnne”.

13. Przed zdjęciem miski należy odczekać aż części ruchome urządzenia zatrzymają się.

14. Przewód zasilający nie może zwisać z krawędzi stołu ani dotykać gorących powierzchni.

15. Nigdy nie należy zostawiać bez nadzoru urządzenia podłączonego do zasilania elektrycznego.

16. Nie należy zanurzać bloku silnika, przewodu zasilającego lub wtyczki w wodzie lub jakichkolwiek innych płynach.

17. Należy używać wyłącznie akcesoriów dostarczonych przez producenta.

18. To urządzenie nie jest przeznaczone do używania na dworze.

19. Nigdy nie należy napełniać miski powyżej zaznaczonego poziomu maksymalnego.

20. Podczas manipulowania ostrzami należy zachować ostrożność, ponieważ są one bardzo ostre i mogą doprowadzić do skaleczenia.

21. **UWAGA:** Podczas manipulowania ostrzami należy zachować ostrożność, zwłaszcza przy wyjmowaniu ich z miski, opróżnianiu miski oraz podczas mycia.

22. Przed pierwszym użyciem, wszystkie akcesoria należy umyć w gorącej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Należy je

opłukać i dokładnie wysuszyć.

23. Przed wymianą akcesoriów lub zbliżeniem dłoni do części poruszających się w czasie pracy, urządzenie należy wyłączyć i odłączyć od zasilania.

24. Podczas pracy urządzenia, do komina nie należy nigdy wkładać palców ani jakichkolwiek przedmiotów. Należy używać wyłącznie przeznaczonego do tego popychacza.

25. Nie należy używać urządzenia dłużej niż przez 1 minutę bez przerwy. Między 2 kolejnymi cyklami pracy urządzenia należy odczekać co najmniej 1 minutę.

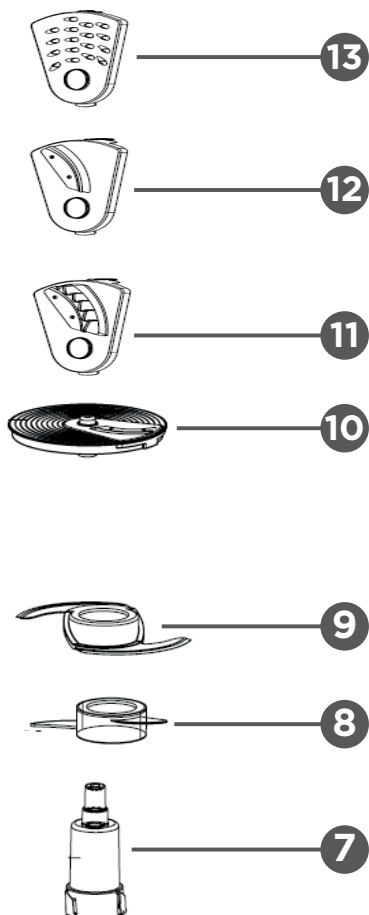
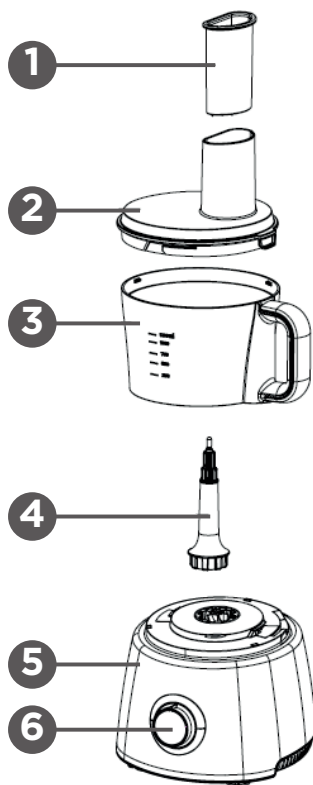
26. Szczegółowe informacje dotyczące czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością podano w części „KONSERWACJA I CZYSZCZENIE”.

27. Czasy działania i ustawienia prędkości akcesoriów podano w części „UŻYTKOWANIE”.

28. **OSTRZEŻENIE:** Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może być niebezpieczne i może spowodować obrażenia.

2. OPIS

PL



1. Popychacz
2. Pokrywa misy
3. Misa z podziałką 1,2 l
4. Wałek napędowy
5. Blok silnika

6. Przelącznik wyboru prędkości + funkcja pracy pulsacyjnej (PULSE)
7. Adapter do noży
8. Nóż metalowy do siekania

9. Nóż plastikowy do siekania
10. Wspornik tarczy
11. Tarcza do frytek
12. Tarcza do krojenia
13. Tarcza do tarcia

3. INSTALACJA

Przed pierwszym użyciu części mające kontakt z produktami spożywczymi należy umyć ciepłą wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń.

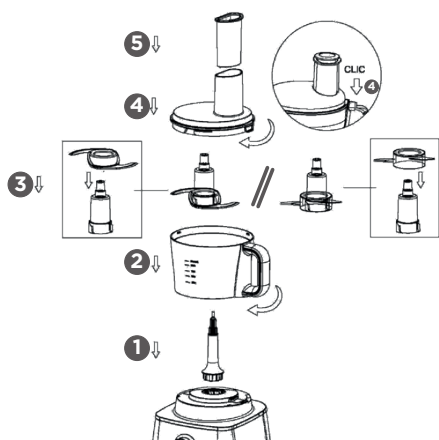
Urządzenie należy ustawić na czystym, poziomym i stabilnym blacie.

Należy dopilnować, aby urządzenie było odłączone od zasilania i aby przełącznik wyboru prędkości (6) był ustawiony w pozycji „0”.

UWAGA: Ustawienie przełącznika wyboru prędkości w pozycji „P” włącza tryb pracy pulsacyjnej „PULSE”. Urządzenie będzie wtedy pracowało z maksymalną prędkością. Pokrętkę należy przytrzymać w pozycji „P”. Po puszczeniu pokrętki urządzenie wyłączy się automatycznie. Opcji tej należy używać do bardzo krótkiego miksowania składników z bardzo dużą prędkością.

4. UŻYTKOWANIE

4.1. Używanie noży do siekania



Zakładanie noża do siekania

1. Umieścić wałek napędowy (4) na bloku silnika (5).
2. Nałożyć misę z podziałką (3) na wałek napędowy i obrócić ją w prawo (zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara), aby zamocować ją na bloku silnika. Przekręcić aż do momentu, gdy da się słyszeć „kliknięcie” i element zablokuje się.
3. Założyć adapter do noży (7) na wałek napędowy (4). Następnie założyć nóż do siekania (8 lub 9) na adapter.
4. Założyć na misę pokrywę (2) i obrócić ją w prawo (zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara) aż do jej zablokowania na misie.

Upewnić się, że produkty włożone do miski nie przekraczają poziomu połowy miski.

Rady i ostrzeżenia

Nóż do siekania należy zawsze wkładać do miski przed włożeniem produktów.

W celu posiekania twardego sera lub czekolady nie należy włączać robota na zbyt długo w trybie pracy ciągłej, ponieważ produkty te nagrzeją się i stopią.

Jeśli temperatura produktów spożywczych przekracza 80°C, przed włożeniem ich do miski należy odczekać aż ostygną.

UWAGA:

Plastikowego noża do siekania nie należy używać dłużej niż przez 2 minuty bez przerwy.

Metalowego noża do siekania nie należy używać dłużej niż przez 3 minuty bez przerwy.

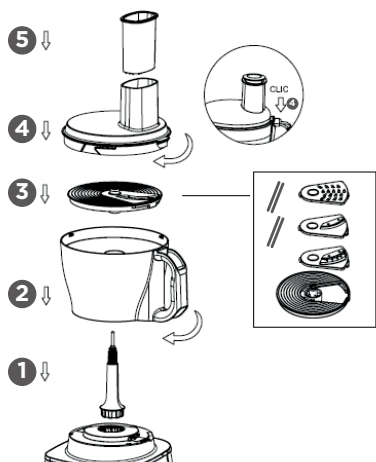
Nigdy nie należy jednocześnie miksować więcej niż 300 g mąki i 200 g wody.

Nigdy nie należy miksować więcej niż 500 g mięsa na raz.

Po każdej operacji należy pozwolić, aby urządzenie ostygło.

OSTRZEŻENIE: Ponieważ ostrza są bardzo ostre i mogą doprowadzić do skaleczenia, podczas manipulowania nimi, przy wyjmowaniu ich z miski, opróżnianiu miski oraz podczas mycia należy zachować ostrożność.

4. 2. Używanie tarcz do krojenia



1. Umieścić wałek napędowy (4) na bloku silnika (5).
2. Nałożyć misę z podziałką (3) na wałek napędowy i obrócić ją w prawo (zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara), aby zamocować ją na bloku silnika. Przekręcić aż do momentu, gdy da się słyszeć „kliknięcie” i element zablokuje się.
3. Założyć potrzebną tarczę (11, 12 lub 13) na wspornik tarczy (10). Następnie wspornik tarczy umieścić na wałku napędowym.
4. Założyć na misę pokrywę (2) i obrócić ją w prawo (zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara) aż do jej zablokowania na misie.

UWAGA: Podczas manipulowania tarczami, przy ich zakładaniu na wspornik tarczy (10) należy zachować ostrożność. Aby poprawnie założyć tarczę, należy dopasować do siebie rowki na 2 częściach, a potem mocno docisnąć, aż da się słyszeć „kliknięcie” i tarcza zablokuje się (patrz schemat poniżej).



Aby zdjąć tarczę ze wspornika, należy nacisnąć część górną (patrz schemat poniżej).



UWAGA:

Tarcz do krojenia nie należy używać dłużej niż przez 5 minut bez przerwy.

Po każdej operacji należy pozwolić, aby urządzenie ostygło.

Ponieważ ostrza są bardzo ostre i mogą doprowadzić do skaleczenia, podczas manipulowania nimi, przy wyjmowaniu ich z miski, opróżnianiu miski oraz podczas mycia należy zachować ostrożność.

Rady i ostrzeżenia

Tarczę należy wybrać odpowiednio do używanych produktów i oczekiwanych efektów.

Produkty należy delikatnie wpychać przez komin do wkładania produktów.

Aby można je było łatwiej zmieścić w kominie, produkty należy wstępnie pokroić na kawałki.

4. 3. Przykłady użycia:

Funkcje	Czas	Prędkości	Akcesoria
SIEKANIE - Mięsa/ryby - Warzywa/owoce - Ser - Czekolada	30-60 s 30-60 s 30-60 s 30-60 s	2/pulsacja 1/pulsacja 2/pulsacja 1/pulsacja	Nóż metalowy do siekania
MIKSOWANIE - Zupa, mus	20 s	1/pulsacja	
WYRABIANIE - Ciasta ciężkie (na chleb, pizzę, kruche ciasto...) - Ciasta lekkie (biszkopt, gnieciuch)	30-60 s 30-60 s	2/pulsacja 2/pulsacja	Nóż plastikowy do siekania
UCIERANIE - Marchew, seler	20 s	2	Tarcza do tarcia
KROJENIE - Ogórki, ziemniaki	20 s	2	Tarcza do krojenia
ROBIENIE FRYTEK - Ziemniaki, marchew	20 s	2	Tarcza do frytek

PL

5. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Wszystkie części z wyjątkiem bloku silnika należy myć w gorącej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń lub w zmywarce, a potem wysuszyć.

Blok silnika należy czyścić suchą lub lekko wilgotną ściereczką, a potem wysuszyć.

OSTRZEŻENIE: Podczas manipulowania akcesoriami tnącymi należy zachować ostrożność.

Nie należy używać środków czyszczących, gąbek kuchennych lub ostrych zmywaków.

Rozwiązywanie problemów:

PROBLEM	ROZWIĄZANIE
Robot nie działa.	To urządzenie jest wyposażone w system zabezpieczający, który uniemożliwia włączenie urządzenia bez prawidłowego założenia akcesoriów. Należy ponownie od początku przeprowadzić montaż elementów i sprawdzić, czy urządzenie jest prawidłowo zablokowane. Jeżeli silnik nie włącza się, należy upewnić się, czy jest on poprawnie podłączony do zasilania.
Urządzenie nagle wyłącza się podczas użytkowania.	Podczas pracy robota przy pełnym obciążeniu może odblokować się misa. Należy wtedy ponownie założyć pokrywę na misę. Urządzenie zbyt długo pracowało bez przerwy. Należy pozwolić mu ostygnąć i włączyć je ponownie.
Zbyt mała prędkość pracy.	Do misy nałożone zostało zbyt dużo produktów. Należy zmniejszyć ich ilość.
Podczas użytkowania urządzenie drga/przesuwa się.	Należy umyć i wysuszyć gumowe nożki urządzenia. Trzeba się też upewnić, że nie przekroczono maksymalnej pojemności urządzenia.

6. GWARANCJA I OGRANICZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI

Wyrób jest objęty 24-miesięczną gwarancją (określoną przepisami lokalnymi) liczoną od daty zakupu. Gwarancji podlegają wszelkie usterki będące skutkiem wad wykonawczych lub materiałowych.

Gwarancja ta nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym zainstalowaniem, niewłaściwym użytkowaniem lub zwyczajnym zużyciem się wyrobu.

Gwarancja nie obejmuje w szczególności następujących przypadków:

- Uszkodzenia lub problemy spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, wypadkiem, wprowadzeniem modyfikacji lub podłączeniem do prądu o niewłaściwym napięciu lub natężeniu.
- Wyroby poddane przeróbkom oraz takie, w których plomba gwarancyjna lub numer seryjny są uszkodzone, zmienione, usunięte lub wyblakłe.
- Baterie wymienne i akcesoria są objęte gwarancją przez okres 6 miesięcy.
- Usterka baterii spowodowana zbyt długim ładowaniem lub nieprzestrzeganiem zaleceń bezpieczeństwa podanych w instrukcji.
- Uszkodzenia wpływające na estetykę, w tym zarysowania, ślady po uderzeniach lub inne.
- Uszkodzenia spowodowane jakimikolwiek interwencjami podjętymi przez osoby do nich nieupoważnione.
- Defekty spowodowane normalnym zużyciem lub normalnym starzeniem się wyrobu.
- Aktualizacje oprogramowania wynikające ze zmiany parametrów sieci.
- Usterki wyrobu wynikające z używania oprogramowania innych producentów w celu modyfikacji, zmiany, dostosowania lub zmodyfikowania stanu istniejącego.
- Usterki wyrobu wynikające z użytkowania bez akcesoriów homologowanych przez producenta.
- Utrata koloru spowodowana utlenieniem materiału.

W żadnym wypadku producent nie ponosi odpowiedzialności za utratę danych zapisanych na dysku. Podobnie, producent nie odpowiada za skontrolowanie, czy z oddawanego wyrobu zostały usunięte karty SIM/SD.

W wyrobach naprawionych lub wymienionych mogą zostać użyte podzespoły urządzeń nowe i/lub naprawione.

Warunki reklamacji

W celu skorzystania z usługi gwarancyjnej, należy zanieść swój wyrób do punktu przyjęć w miejscu sprzedaży. Wraz z reklamowanym wyrobem należy przedłożyć dowód jego zakupu (paragon kasowy, fakturę itp.), dołączone do wyrobu akcesoria oraz oryginalne opakowanie. Ważne jest, aby posiadać następujące informacje: data zakupu, model oraz numer seryjny lub numer IMEI (informacje te są na ogół podane na wyrobie, opakowaniu lub dowodzie zakupu). Alternatywnie można też oddać wyrób wraz z akcesoriami koniecznymi do jego poprawnego działania (przewód zasilający, ładowarka, itp.).

W przypadku, gdy reklamowana usterka jest objęta gwarancją, serwis posprzedażowy ma do wyboru, w granicach obowiązującego lokalnie prawa, następujące możliwości:

- Naprawa lub wymiana niesprawnych części.
- Wymiana oddanego wyrobu na wyrób posiadający co najmniej takie same funkcje i równoważny pod względem parametrów.
- Zwrot kwoty stanowiącej cenę zakupu wyrobu podaną na dowodzie zakupu.

W przypadku zastosowania któregoś z powyższych 3 rozwiązań, nabywcy nie przysługuje prawo do przedłużenia lub odnowienia gwarancji.

TARTALOM:

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	55. o.
2. LEÍRÁS	60. o.
3. ELHELYEZÉS	61. o.
4. HASZNÁLAT	61. o.
5. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS	63. o.
6. JÓTÁLLÁS ÉS A FELELŐSSÉG TERJEDELME	64. o.

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Az elektromos készülék használata előtt olvassa el az alábbi útmutatásokat és őrizze meg a használati utasítást későbbi felhasználásra.

1. Ez a készülék kizárólag háztartási célokra szolgál. Egyéb célokra (hivatásszerű) nem használható.

2. Mielőtt bedugja a készüléket egy konnektorba, ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készülék adattábláján megadott értéknek. A készüléket csak földelt konnektorhoz csatlakoztassa.

3. A készüléket sík felületen kell használni és elhelyezni. Működés közben ne fordítsa meg a készüléket.



4. Ha a tápkábel megsérült, a gyártónak, a gyártó szakszervizének, vagy egy hasonló képzettségű szakembernek kell kicserélnie a veszélyek elkerülése érdekében.

5. A készüléket nem szabad használni, ha leesett, sérült, vagy szivárog.

6. A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező, vagy elegendő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező, személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy akkor, ha a készülék biztonságos használatára megtanították őket és amennyiben megértették az ezzel járó kockázatokat.

7. Ezt a készüléket gyermekek nem használhatják. Tartsa távol a készüléket és a tápkábelt a gyermekektől.

8. A gyermekek ne használják a készüléket játékszerként.

9.  Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait szelektíven  kell gyűjteni. Az elektromos és elektronikus hulladékot ne dobja a vegyesen kezelt háztartási hulladék közé, gondoskodjon szelektív gyűjtéséről. Gyűjtési rendszerek és pontok (szelektív gyűjtőhelyek, hulladékgyűjtők) állnak rendelkezésére a helyi önkormányzatoknál és a termék forgalmazójánál. Ha termékét megfelelő módon adja le újrahasznosításra, hozzájárul környezetének és egészségének védelméhez.

10. Mindig húzza ki a konnektorból a készüléket, ha felügyelet nélkül hagyja, vagy összeszerelés, szétszerelés illetve tisztítás előtt.

11. A készülékben biztonsági kapcsoló van, amely megakadályozza működését abban az esetben, ha a tartozékok nincsenek megfelelően elhelyezve.

12. Ez a készülék háztartási, vagy hasonló jellegű használatra szolgál, például:

- üzletek, irodák és egyéb munkahelyi környezetek étkező helyiségei;
- mezőgazdasági üzemek;
- szállodák, motelek és egyéb lakás célú környezetek vendégei;
- vendégszoba jellegű környezet.

13. Várja meg, hogy a készülék mozgó alkatrészei leálljanak, mielőtt a tálat elveszi.

14. Ne hagyja a tápkábelt asztal oldalán lógni, vagy meleg felülettel érintkezni.

15. Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha be van dugva a konnektorba.

16. Ne merítse a készüléket, a tápkábelt vagy a csatlakozó dugaszt vízbe vagy más folyadékba.

17. Kizárólag a gyártó által mellékelte tartozékokat használja.

18. Ez a készülék nem kültéri használatra készült.

19. Ne töltsse tovább a tálat a maximum jelölésnél.

20. A késekkel bánjon óvatosan, mert nagyon élesek és sérülést okozhatnak.

21. **FIGYELEM!** Bánjon óvatosan a késekkel, különösen amikor kiveszi a tálból, amikor kiüríti a tálat, vagy tisztítás közben.

22. Az első használat előtt tisztítsa meg a készülék összes tartozékát meleg, szappanos vízben. Öblítse le és alaposan szárítsa meg.

23. Állítsa le a készüléket és húzza ki a konnektorból, mielőtt tartozékokat cserél, vagy megközelítené a működés közben mozgó részeket.

24. Ne tegye soha az adagolócsőbe az ujját vagy más tárgyat, ha a készülék működik. Kizárólag az erre a célra szolgáló tömőrudat használja.

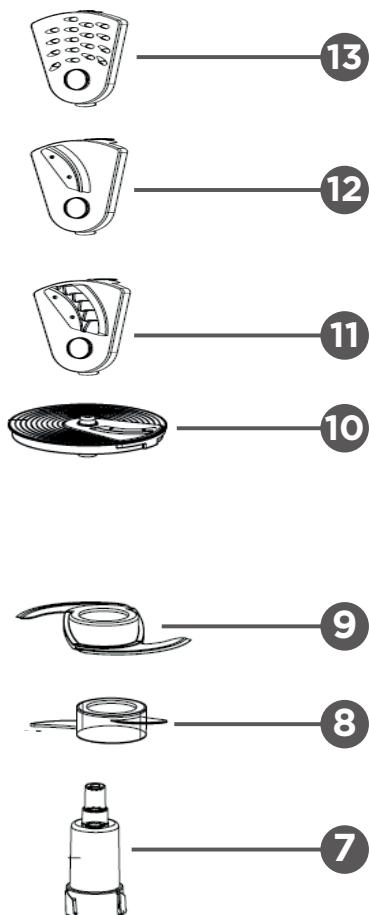
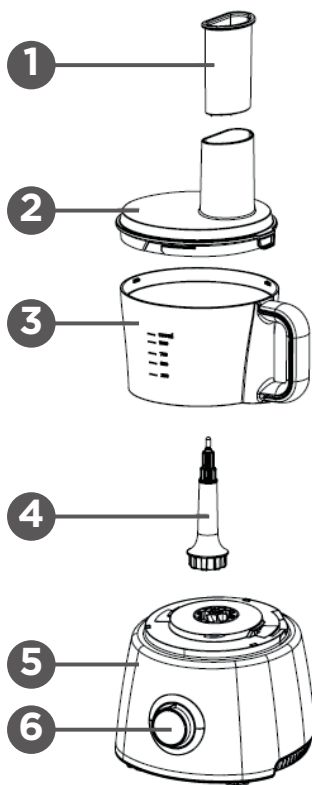
25. Ne járassa a készüléket folyamatosan 1 percnél tovább. Hagyja pihenni legalább 1 percig a készüléket két működési ciklus között.

26. Az élelmiszerekkel érintkező felületek tisztításának részletei a „TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS” bekezdésben található.

27. A működési időtartamokat és a tartozékok sebességének beállításait a „HASZNÁLAT” bekezdés alatt olvashatja.

28. FIGYELEM! A készülék helytelen használata veszélyes lehet és sérüléseket okozhat.

2. LEÍRÁS



1. Nyomórúd
2. A tál fedele
3. Mércés tál 1,2 L
4. Meghajtó tengely
5. Készüléktest

6. Sebességválasztó kapcsoló + PULSE funkció
7. Késadapter
8. Fém aprítókés
9. Műanyag aprítókés

10. Korongtartó
11. Hasábburgonya készítő korong
12. Szeletelő korong
13. Reszelő korong

HU

3. ELHELYEZÉS

Az első használat alkalmával öblítse el meleg mosószeres vízzel az élelmiszerekkel érintkező felületeket.

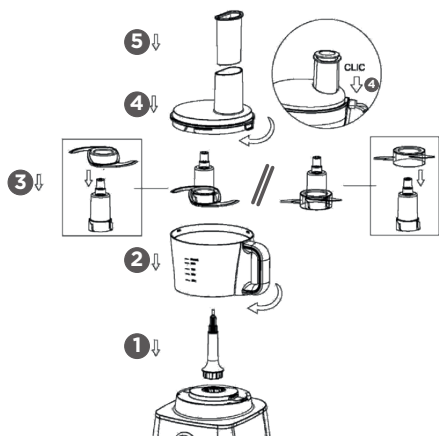
Helyezze el a készüléket egy vízszintes és stabil munkaszalton.

Ellenőrizze, hogy a készülék ki van húzva a konnektorból, és a sebességválasztó kapcsoló (6) „0” helyzetben van.

MEGJEGYZÉS: A készüléket használhatja „PULSE” üzemmódban, ehhez állítsa a sebességválasztó kapcsolót „P” helyzetbe. A készülék ekkor a legnagyobb sebességen működik. Tartsa a kapcsolót „P” helyzetben. Amikor felengedi a kapcsolót, a készülék önműködően leáll. Ezt a lehetőséget akkor használja, ha nagy sebességen és nagyon rövid ideig keveri az összetevőket.

4. HASZNÁLAT

4. 1. Az aprítókés használata



Az aprítókés összeállítása

1. Tegye rá a meghajtó tengelyt a (4) készüléktestre (5).
2. Helyezze a mércés keverőtálat (3) a meghajtó tengelyre, majd forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba és rögzítse a készüléktestre. Forgassa addig, amíg a rögzítést jelző kattanást nem hallja.
3. A késadaptert (7) tegye rá a meghajtó tengelyre (4). Tegye az aprítókést (8 vagy 9) az adapterre.
4. Tegye rá a fedelet a tálra (2), majd az óramutató járásával megegyező irányba elforgatva rögzítse a tálra.

Ellenőrizze, hogy a tartályba helyezett élelmiszer ne haladja meg a mércés tál felét.

Tanácsok és figyelmeztetések

Ügyeljen arra, hogy az aprítókést az ételek beadagolása előtt tegye bele az edénybe.

Ne működtesse a robotot folyamatosan túl hosszú ideig kemény sajt vagy csokoládé aprításánál, mert az ételek felmelegsznek és megolvadnak.

Ha az étel hőmérséklete 80 °C-nál magasabb, a tartályba helyezés előtt hagyja lehűlni.

FIGYELEM!

Ne használja a műanyag aprítókést folyamatosan 2 percnél tovább.

Ne használja a fém aprítókést folyamatosan 3 percnél tovább.

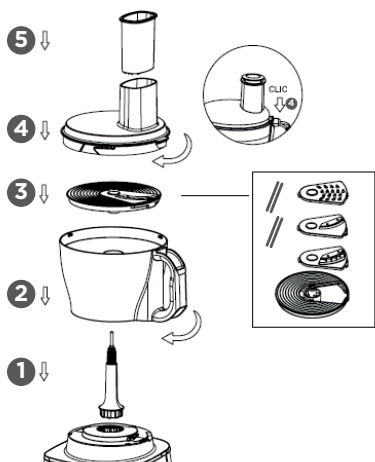
Ne keverjen egyszerre 300 g lisztnél és 200 g víznél többet.

Ne keverjen egyszerre 500 g húsnál többet.

Minden művelet után hagyja lehűlni a motort.

FIGYELEM! Bánjon óvatosan a késekkel, különösen amikor kiveszi a tálból, amikor kiüríti a tálat, vagy tisztítás közben, mert nagyon élesek és megsértheti magát velük.

4. 2. A szeletelő korongok használata



1. Tegye rá a meghajtó tengelyt a (4) készüléktestre (5).
2. Helyezze a mércés keverőtálat (3) a meghajtó tengelyre, majd forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba és rögzítse a készüléktestre. Forgassa addig, amíg a rögzítést jelző kattanást nem hallja.
3. Tegye rá a kívánt korongot (11, 12 vagy 13) a korongtartóra (10). Tegye rá a korongtartót a meghajtó tengelyre.
4. Tegye rá a fedelet a tálra (2) és óramutató járásával megegyező irányba elforgatva rögzítse.

MEGJEGYZÉS: Óvatosan bánjon a korongokkal, amikor felhelyezi őket a korongtartóra (10). A korong megfelelő felhelyezéséhez hozza egyvonalba a két részen lévő hornyokat, majd nyomja erősen kattanásig, hogy a korong már ne tudjon elmozdulni (lásd az alábbi ábrát)



A korong levételéhez nyomja meg a felső részt (lásd az alábbi ábrát)



FIGYELEM!

Ne használja a szeletelő korongokat folyamatosan 5 percnél tovább.

Minden művelet után hagyja lehűlni a motort.

Bánjon óvatosan a késekkel, különösen amikor kiveszi a tálból, amikor kiüríti a tálat, vagy tisztítás közben, mert nagyon élesek és megsértheti magát velük.

Tanácsok és figyelmeztetések

A korongot az elkészítendő ételeknek és a kívánt eredménynek megfelelően válassza ki.

Finoman tolja be az élelmiszereket az adagolócsőbe.

Vágja össze az élelmiszert apró darabokra, hogy könnyebben be tudja tenni őket az adagolócsőbe.

4. 3. Példák a használatra:

Funkció	Idő	Sebesség	Tartozék
APRÍTÁS - Hús/hal - Zöldség/gyümölcs - Sajt - Csokoládé	30 - 60 mp 30 - 60 mp 30 - 60 mp 30 - 60 mp	2 / Pulse 1 / Pulse 2 / Pulse 1 / Pulse	Fém aprítókés
TURMIX - Leves, kompót	20 mp	1 / Pulse	
DAGASZTÁS - Nehéz tészták (kenyér, pizza, linzer stb.) - Könnyű tészták (keksz, torta)	30 - 60 mp 30 - 60 mp	2 / Pulse 2 / Pulse	Műanyag aprítókés
RESZELŐ - Sárgarépa, zeller	20 mp	2	Reszelő korong
SZELETELÉS - Uborka, burgonya	20 mp	2	Szeletelő korong
HASÁBBURGONYA - Burgonya, sárgarépa	20 mp	2	Hasábburgonya készítő korong

HU

5. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

A készüléktesten kívül az összes részt tisztítsa meleg mosószeres vízzel, vagy mosogatógépben moshatja, majd szárítsa meg.

A készüléktestet enyhén benedvesített puha szivaccsal törölje át, majd törölje szárazra.

FIGYELEM! Kezelje óvatosan az éles tartozékokat.

Ne használjon súroló hatású szert, se súroló szivacsot vagy súroló korongot.

Hibaelhárítási útmutató:

PROBLÉMA	MEGOLDÁS
A robot nem működik.	A készülék biztonsági rendszere megakadályozza a működését, ha a tartozékok nincsenek megfelelően összeállítva. Kezdje újra az összeállítást és ellenőrizze, hogy a készülék rögzítése megfelelő legyen. Ha a motor nem kapcsolódik be, győződjön meg róla, hogy megfelelően csatlakozik az elektromos hálózatra.
A készülék hirtelen leáll használat közben.	A tál kioldódhat akkor, amikor a robot teljes terheléssel működik. Tegye vissza a fedelet a tálra. A készülék túl sokáig működött folyamatosan. Hagyja lehűlni a készüléket, majd indítsa el újra.
A működési sebesség túl lassú.	Túl sok ételt tett a tartály belsejébe. Csökkentse az élelmiszerek mennyiségét.
A készülék használat közben rezeg, elmozdul.	Tisztítsa és szárítsa meg a készülék gumi talpait. Ellenőrizze azt is, hogy a maximális töltési mennyiséget nem lépte-e túl.

6. JÓTÁLLÁS ÉS A FELELŐSSÉG TERJEDELME

Erre a termékre a vásárlás időpontjától számított 24 hónap (a helyi jogszabályok szerint) jótállás vonatkozik, minden gyártási- vagy anyaghibából eredő meghibásodásra.

Ez a jótállás nem terjed ki a rossz elhelyezésből, helytelen használatból, vagy a termék természetes elhasználódásából eredő károokra.

A jótállás nem vonatkozik:

- A helytelen használatból, balesetből, átalakításból vagy nem megfelelő áramerősségű illetve feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károokra vagy meghibásodásokra.
- Olyan termékekre, amelyeknek garancia címkéje vagy sorozatszámja sérült, megváltozott, eltávolították vagy rozsdás.
- A cserélhető akkumulátorokra és tartozékokra 6 hónap jótállás vonatkozik.
- Az akkumulátor meghibásodására, ha a túl hosszú töltés, vagy az útmutatóban leírt biztonsági előírások figyelmen kívül hagyása miatt következett be
- Esztétikai hibákra, ideértve a karcolást, ütésnyomokat vagy egyéb sérüléseket.
- Engedéllyel nem rendelkező személy által végzett bármilyen beavatkozásból bekövetkezett károokra.
- A természetes kopásból vagy a termék természetes elhasználódásából eredő meghibásodásokra.
- A hálózati paraméterek megváltozása miatt szükséges programfrissítésekre.
- Harmadik fél programjának módosítás, változtatás vagy adaptálás céljából történő használata következtében meghibásodott termékre.
- A gyártó által jóváhagyott tartozékok nélküli használat következtében meghibásodott termékre.
- A rozsdás termékekre.

A gyártó semmi esetben sem tehető felelőssé a lemezen tárolt adatok elvesztéséért.

Hasonlóképpen, a gyártó nem köteles ellenőrizni, hogy a visszavitt termékből eltávolították-e a SIM / SD kártyákat.

A javított vagy cserélt termékek tartalmazhatnak új és/vagy újracsomagolt összetevőket és tartozékokat.

A jótállás érvényesítése

A jótállás érvényesítéséhez kérjük, vigye vissza a terméket az eladási hely ügyfélszolgálatára a vásárlási bizonylattal (pénztárblockk, számla stb.), a termékkel és a hozzá adott tartozékokkal, eredeti csomagolásban.

Tájékoztatásul meg kell adnia a vásárlás időpontját, a modellt és a sorozatszámot vagy IMEI számot (ezek az adatok általában fel vannak tüntetve a terméken, vagy a vásárlási bizonylaton) Ezek hiányában a terméket a megfelelő működését biztosító kellekkel együtt kell visszavinnie (tápegység, adapter stb.).

Ha a reklamációra vonatkozik a jótállás, a vevőszolgálat a helyi jogszabályoknak megfelelően, vagy:

- Megjavítja vagy kicseréli a hibás alkatrészeket.
- A visszavitt terméket legalább azonos funkciókkal rendelkező és teljesítményben egyenértékű termékre cseréli.
- Visszatéríti a termék vételárát a pénztárblockkon feltüntetett értékben.

A három megoldás valamelyikének igénybevétele nem jogosít fel a jótállási időszak meghosszabbítására vagy megújítására.

CUPRINS :

1. MĂSURI DE SIGURANȚĂ	P. 65
2. DESCRIERE	P. 70
3. INSTALARE	P. 71
4. UTILIZARE	P. 71
5. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE	P. 73
6. GARANȚIE ȘI LIMITE ALE RESPONSABILITĂȚII	P. 74

1. MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a utiliza acest aparat electric, citiți cu atenție instrucțiunile de mai jos și păstrați manualul de instrucțiuni pentru a-l utiliza în viitor:

1. Acest aparat este destinat numai utilizării casnice. Orice altă utilizare (profesională) este exclusă.

2. Înainte de a conecta aparatul la o priză electrică murală, asigurați-vă că specificațiile curentului electric local corespund cu cele marcate pe plăcuța aparatului. Conectați întotdeauna aparatul dumneavoastră la o priză cu împământare.

3. Acest aparat trebuie utilizat și amplasat pe o suprafață dreaptă. Nu întoarceți aparatul în timp ce acesta funcționează.

4. Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de către producător, de serviciul post-vânzări al acestuia sau o



persoană cu calificări similare pentru a se evita orice pericol.

5. Nu mai utilizați aparatul dacă acesta a căzut, este avariat sau prezintă scurgeri.

6. Acest aparat poate fi folosit de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse, sau lipsite de experiență sau cunoștințe, dacă acestea sunt supravegheate sau instruite în prealabil cu privire la utilizarea aparatului în deplină siguranță și în măsura care înțeleg bine riscurile implicate.

7. Acest aparat nu trebuie să fie utilizat de copii. Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor.

8. Copiii nu trebuie să utilizeze aparatul ca o jucărie.

9.  Echipamentele electrice și electronice se colectează separat. Nu amestecați  deșeurile de echipamente electrice și electronice cu deșeurile municipale nesortate, ci efectuați colectarea separată a acestora. Sunt puse la dispoziția dumneavoastră sisteme și puncte de recuperare și colectare de către autoritățile locale (centre de colectare a deșeurilor) și distribuitori. Prin predarea produsului la terminarea duratei sale de viață

filierei de reciclare corespunzătoare contribuți la protejarea mediului precum și a sănătății dumneavoastră.

10. Întotdeauna deconectați aparatul de la rețeaua electrică dacă este lăsat nesupravegheat și înainte de a-l monta, demonta sau curăța.

11. Acest aparat conține un întrerupător de siguranță care împiedică funcționarea atunci când accesoriile nu sunt corect instalate.

12. Acest aparat este destinat utilizării în scopuri domestice și similare precum:

- spații destinate bucătăriei pentru personalul din magazine, birouri și alte medii profesionale;
- ferme;
- utilizarea de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii cu caracter rezidențial;
- medii de tip cameră de oaspeți.

13. Așteptați ca piesele mobile ale aparatului să fie oprite înainte de a îndepărta bolul.

14. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau să atingă o suprafață caldă.

15. Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat când este conectat la rețeaua electrică.

16. Nu introduceți blocul motor, cablul de alimentare sau ștecherul în apă sau în orice alt lichid.

17. Utilizați numai accesoriile furnizate de către fabricant.

18. Acest aparat nu este conceput pentru a fi utilizat în aer liber.

19. Nu umpleți niciodată bolul peste nivelul maxim indicat.

20. Manevrați lamele cu atenție deoarece acestea sunt ascuțite și ar putea să vă rănească.

21. **ATENȚIE:** Manevrați lamele cu atenție, în special când scoateți bolul, când îl goliți și în timpul curățării.

22. Înaintea primei utilizări, spălați toate accesoriile cu apă caldă și detergent de vase. Clătiți și uscați bine.

23. Opriți aparatul și deconectați cablul de alimentare de la priză înainte de a schimba accesorii sau de a vă apropia de piese care sunt mobile în timpul funcționării.

24. Nu vă introduceți niciodată degetele sau orice alt obiect în tubul de alimentare în timpul funcționării aparatului. Utilizați numai împingătorul prevăzut în acest sens.

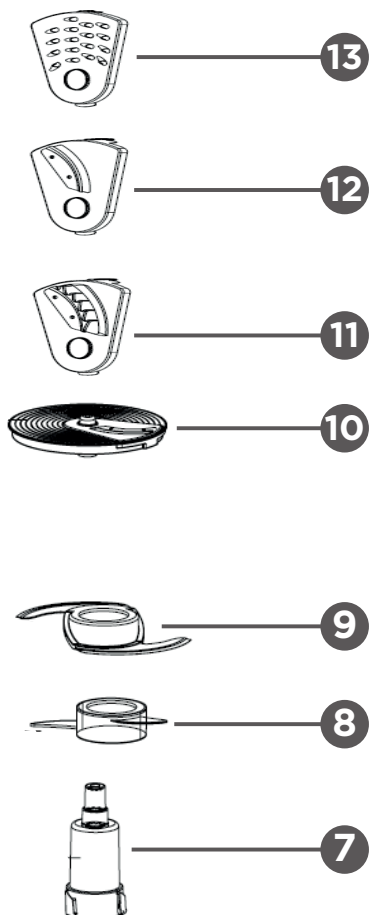
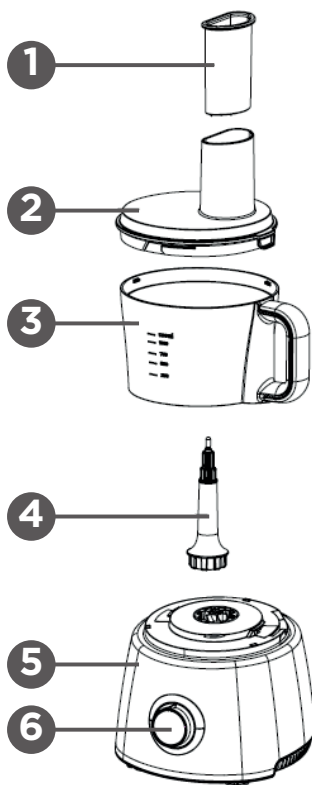
25. Nu utilizați aparatul mai mult de 1 minut încontinuu. Lăsați aparatul oprit cel puțin 1 minut între 2 cicluri de funcționare.

26. Detaliile privind curățarea suprafețelor care intră în contact cu alimente sunt trecute în capitolul «CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE».

27. Duratele de funcționare și selectarea vitezelor pentru accesorii sunt menționate în paragraful «UTILIZARE».

28. ATENȚIE: O utilizare greșită a aparatului ar putea constitui un pericol și provoca răniri.

2. DESCRIERE



1. Împingător
2. Capac pentru vas
3. Bol gradat de 1,2 L
4. Ax de acționare
5. Bloc motor
6. Selector de viteze +

7. Adaptor de cuțite
8. Cuțit de tocare din metal
9. Cuțit de tocare din plastic

10. Suport de discuri
11. Disc pentru cartofi pai
12. Disc de feliat
13. Disc de dat pe răzătoare

3. INSTALARE

La prima utilizare, clătiți cu apă caldă și detergent componentele care vor intra în contact cu alimentele.

Instalați aparatul pe o suprafață de lucru curată, orizontală și stabilă.

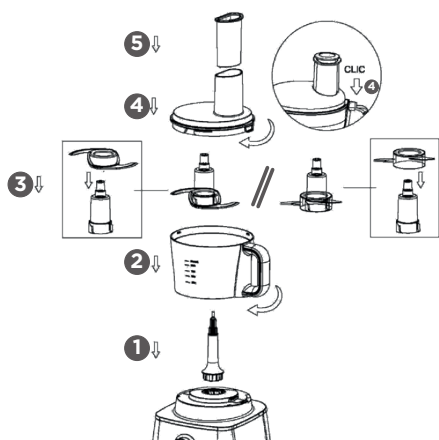
Asigurați-vă că aparatul este deconectat și că selectorul de viteze (6) este poziționat pe « 0 ».

NOTĂ: Puteți pune aparatul în modul « PULSE » prin poziționarea selectorului de viteze pe « P ». Aparatul va funcționa la viteză maximă. Mențineți roțița în poziția « P ». Când eliberați roțița, aparatul se va opri automat.

Utilizați această opțiune pentru amestecarea ingredientelor la o viteză foarte mare și pentru un timp foarte scurt.

4. UTILIZARE

4.1. Utilizarea cuțitelor de tocat



Asamblarea cuțitului de tocat

1. Poziționați axul de acționare (4) pe blocul motor (5).
2. Poziționați bolul gradat (3) pe axul (4) de acționare, apoi rotiți-l în sensul acelor de ceasornic pentru a-l fixa pe blocul motor. Rotiți până la auzul unui « clic » de fixare.
3. Așezați adaptorul de cuțite (7) pe axul de acționare (4). Apoi amplasați cuțitul de tocat (8 sau 9) pe adaptor.
4. Așezați capacul (5) pe vas, apoi rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până când acesta se fixează pe vas.

Asigurați-vă că alimentele amplasate în vas nu depășesc jumătatea bolului gradat.

Sfaturi și avertizări

Asigurați-vă întotdeauna că așezați cuțitul de tocat în vas înainte de a introduce alimentele.

Nu lăsați robotul să funcționeze în continuu prea mult pentru a toca brânză tare sau ciocolată, întrucât aceste alimente se vor încălzi și se vor topi.

Dacă temperatura alimentelor depășește 80 °C, lăsați alimentele să se răcească înainte de a le amplasa în vas.

ATENȚIE:

Nu utilizați cuțitul de tocat din plastic mai mult de 2 minute încontinuu.

Nu utilizați cuțitul de tocat din metal mai mult de 3 minute încontinuu.

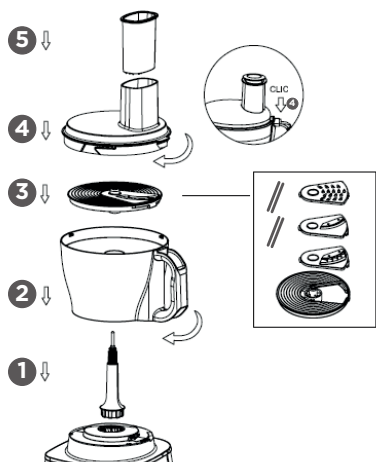
Nu amestecați niciodată mai mult de 300g de făină și 200g de apă în același timp.

Nu amestecați niciodată mai mult de 500g de carne în același timp.

Lăsați motorul să se răcească după fiecare operație.

AVERTISMENT: Manevrați lamele cu atenție, în special când scoateți bolul, când îl goliți și în timpul curățării deoarece acestea sunt foarte ascuțite și vă pot răni.

4. 2. Utilizarea discurilor de feliat



1. Poziționați axul de acționare (4) pe blocul motor (5).
2. Poziționați bolul gradat (3) pe axul (4) de acționare, apoi rotiți-l în sensul acelor de ceasornic pentru a-l fixa pe blocul motor. Rotiți până la auzul unui « clic » de fixare.
3. Instalați discul dorit (11, 12 sau 13) pe suportul de discuri (10). Apoi amplasați suportul de discuri pe axul de acționare.
4. Așezați capacul (2) pe vas, după care rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până când acesta se fixează pe vas.

NOTĂ: Manevrați discurile cu grijă când le instalați pe suportul de discuri (10). Pentru amplasarea corectă a unui disc, aliniați creștăturile celor 2 părți, după care apăsați cu fermitate până la auzul unui « clic » astfel încât discurile să rămână fixe (consultați ilustrația de mai jos)



Pentru scoaterea unui disc din suport, apăsați pe partea de sus (consultați ilustrația de mai jos)



ATENȚIE:

Nu utilizați discurile de feliere mai mult de 5 minute încontinuu.

Lăsați motorul să se răcească după fiecare operație.

Manevrați lamele cu atenție, în special când scoateți bolul, când îl goliți și în timpul curățării deoarece acestea sunt foarte ascuțite și vă pot răni.

Sfaturi și avertizări

Selectați discul în funcție de alimentele de preparat sau de rezultatul dorit.

Împingeți ușor alimentele în canalul de alimentare.

Tăiați în prealabil alimentele în bucăți mici pentru a le putea introduce ușor în canal.

4. 3. Exemple de utilizări:

Funcții	Timpi	Viteze	Accesorii
TOCARE - Carne/pește - Legume/ fructe - Brânză - Ciocolată	între 30 și 60 sec între 30 și 60 sec între 30 și 60 sec între 30 și 60 sec	2 / Pulse 1 / Pulse 2 / Pulse 1 / Pulse	Cuțit de tocat metalic
MIXARE - Supă, compot	20 sec	1 / Pulse	
FRĂMÂNTARE - Aluat dure (pentru pizza, pâine, aluat fraged...) - Aluat moi (biscuiți, prăjitură)	între 30 și 60 sec între 30 și 60 sec	2 / Pulse 2 / Pulse	Cuțit de tocare din plastic
FELIERE - Morcovi, țelină	20 sec	2	Disc de dat pe răzătoare
FELIERE - Castraveți, cartofi	20 sec	2	Disc de feliat
CONFEȚIONAREA CARTOFILOR PAI - Cartofi, morcovi	20 sec	2	Disc pentru cartofi pai

RO

5. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

Spălați toate piesele, în afară de blocului motor, cu apă caldă cu săpun sau în mașina de spălat vase, după care uscați-le.

Curățați blocul motor cu o cârpă uscată sau ușor umezită, după care uscați.

AVERTISMENT: Atenție când manevrați accesoriile ascuțite.

Nu utilizați nici produse abrazive de curățare, nici bureți abrazivi, nici bureți de sârmă.

Ghid de depanare:

PROBLEMĂ	SOLUȚIE
Robotul nu funcționează.	Sistemul de siguranță împiedică pornirea aparatului dacă acesta nu este asamblat corect. Reasamblați elementele și asigurați-vă că aparatul este blocat corect. Dacă motorul nu pornește, asigurați-vă că este conectat corect la priza electrică.
Aparatul se oprește brusc în timpul utilizării.	Vasul se poate debloca atunci când robotul funcționează la sarcină maximă. Așezați din nou capacul pe vas. Aparatul a funcționat neoprit prea mult timp. Lăsați aparatul să se răcească, după care porniți-l din nou.
Viteza de funcționare este prea mică.	În interiorul vasului ați introdus prea multe alimente. Reduceți cantitatea de alimente.

Aparatul vibrează/se mișcă în timpul utilizării.

Curățați și uscați piciorușele de cauciuc ale aparatului. Asigurați-vă că sarcina maximă admisă nu este depășită.

6. GARANȚIE ȘI LIMITE ALE RESPONSABILITĂȚII

Acest produs este garantat pentru o perioadă de 24 de luni (definită de către legislația locală) de la data cumpărării, împotriva oricărei disfuncționalități rezultate dintr-un viciu de fabricație sau de material.

Această garanție nu acoperă deteriorările rezultate printr-o instalare necorespunzătoare, o utilizare incorectă sau o uzură normală a produsului.

Mai precis, garanția nu acoperă:

- Pagubele sau problemele cauzate de o utilizare greșită, un accident, o modificare sau un racord electric de intensitate sau tensiune inadecvată.
- Produsele modificate, cele care au sigilii sau numere de serie au fost avariate, alterate, șterse sau oxidate.
- Bateriile care pot fi înlocuite și accesoriile sunt garantate timp de 6 luni.
- Defectarea în urma unei încărcări prea lungi sau nerespectarea măsurilor de siguranță explicate în broșură
- Defectele estetice, incluzând zgârieturile, umflăturile sau oricare alt element.
- Pagubele cauzate de orice intervenție efectuată de către o persoană neautorizată.
- Defectele cauzate de o uzură normală sau datorate îmbătrânirii normale a produsului.
- Actualizările programului, datorate unei modificări a parametrilor de rețea.
- Disfuncțiunile produsului datorate utilizării de programe terțe pentru modificarea, schimbarea, adaptarea sau modificarea celui existent.
- Disfuncțiunile produsului cauzate de utilizarea acestuia fără accesoriile omologate de către producător
- Produse oxidate

În niciun caz, fabricantul nu poate fi ținut responsabil pentru pierderea de date stocate pe disc. De asemenea, nu aparține fabricantului responsabilitatea de a se asigura că produsele sunt returnate fără cardurile SIM/SD.

Produsele reparate sau înlocuite pot conține componente și echipamente noi și/sau recondiționate.

Modalități de exercitare

Pentru a obține aplicarea garanției, vă rugăm să aduceți produsul dumneavoastră la recepția punctului de vânzare, însoțit de dovada achiziției produsului (bon de casă, factură,...) și de accesoriile furnizate cu acesta, împreună cu ambalajul original.

Este important să aveți în posesie informații precum data cumpărării, modelul și numărul de serie sau IMEI (număr de identificare), acestea fiind în general marcate pe produs, pe ambalaj sau pe dovada cumpărării.

În absența acestora, trebuie să aduceți produsul împreună cu accesoriile necesare funcționării sale corecte (cablul de alimentare, încărcătorul, etc.)

În cazul care reclamația dumneavoastră este acoperită de garanție, serviciul pot vânzări va putea, în limitele legislației locale, fie:

- Să repare sau să înlocuiască piesele defecte
- Să vă înlocuiască produsul returnat cu un produs care are cel puțin aceleași funcționalități și care este echivalent în privința performanței.
- Să vă ramburseze produsul la prețul de cumpărare menționat pe dovada achiziției.

Dacă una dintre aceste 3 soluții este utilizată, acest lucru nu rezultă în prelungirea sau reînnoirea perioadei de garanție.

СОДЕРЖАНИЕ:

1. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	С. 75
2. ОПИСАНИЕ	С. 80
3. УСТАНОВКА	С. 81
4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ	С. 81
5. ЧИСТКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ	С. 84
6. ГАРАНТИЯ И ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ	С. 84

1. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием данного электронного устройства внимательно прочтите руководство пользователя и сохраните его на будущее.

1. Данный прибор предназначен исключительно для эксплуатации в домашних условиях. Использование в любых других (профессиональных) целях исключено.

2. Перед подключением прибора к настенной электрической розетке проверьте, соответствует ли электрический ток в помещении значению, указанному на паспортной табличке прибора. Всегда подключайте Ваш прибор через розетку с заземлением.

3. Данный прибор следует использовать и ставить на ровную поверхность. Не переворачивайте прибор во время работы.

4. Если шнур питания поврежден, то, во



избежание опасности, замену должен выполнить производитель, его сервисный агент или квалифицированный специалист.

5. После падения, повреждения или протечки дальнейшая эксплуатация прибора запрещается.

6. Данное устройство может использовать лицами со сниженными физическими, сенсорными или ментальными возможностями, или лицами, обладающими недостаточным опытом или знаниями, при условии, что они будут находиться под присмотром или получают инструкции относительно эксплуатации устройства в полной безопасности, и что они хорошо осознают возможные опасности.

7. Данное устройство не предназначено для использования детьми. Храните устройство и его кабель питания в недоступном для детей месте.

8. Запрещается использовать прибор в качестве детской игрушки.

9.  Электрическое и электронное оборудование является объектом  раздельного сбора отходов. Не выбрасывайте сломанное оборудование вместе с бытовым мусором: сдавайте его в специальные пункты раздельного сбора

отходов. Системы и места сбора (центры сортировки, места для сбора утиля) предоставлены в Ваше распоряжение местными властями и дистрибьюторами. Передав Ваше изделие по завершении эксплуатации в технологический комплекс по вторичной переработке, Вы вносите вклад в защиту окружающей среды, а также в свое здоровье.

10. Всегда отключайте прибор от сети питания, если оставляете его без присмотра, или перед выполнением монтажа, демонтажа или чистки.

11. Данный прибор оснащен аварийным выключателем, препятствующим работе, в случае неправильной установки принадлежностей.

12. Данный прибор предназначен для эксплуатации в бытовых и аналогичных условиях, а именно:

- в кухонных уголках для персонала в магазинах, офисах и в других помещениях рабочего назначения;
- на фермах;
- использование клиентами отелей, мотелей и других и других подобных организаций;

- мини-гостиницы по типу «ночлег и завтрак».

13. Перед извлечением чаши дождитесь остановки движущихся частей прибора.

14. Не оставляйте кабель питания свисающим сбоку стола или соприкасающимся с горячей поверхностью.

15. Никогда не оставляйте прибор без присмотра, если он подключен к сети электропитания.

16. Не погружайте моторный блок, кабель питания или вилку в воду или другую жидкость.

17. Используйте только принадлежности, поставляемые изготовителем.

18. Это устройство не предназначено для эксплуатации на открытом воздухе.

19. Не наполняйте чашу с превышением указанного максимального уровня.

20. Обращайтесь с лезвиями осторожно, так как они являются очень острыми и могут вас поранить.

21. **ВНИМАНИЕ:** Соблюдайте особую осторожность при обращении с лезвиями при извлечении чаши, ее опорожнении и во время чистки.

22. Перед первым использованием

промойте все принадлежности горячей мыльной водой. Хорошо ополосните и высушите.

23. Останавливайте и отключайте питание прибора перед заменой принадлежностей или при приближении к компонентам,двигающимся во время работы.

24. Никогда во время работы устройства не засовывайте пальцы и предметы в отверстие для загрузки продуктов. Пользуйтесь только прилагаемым толкателем.

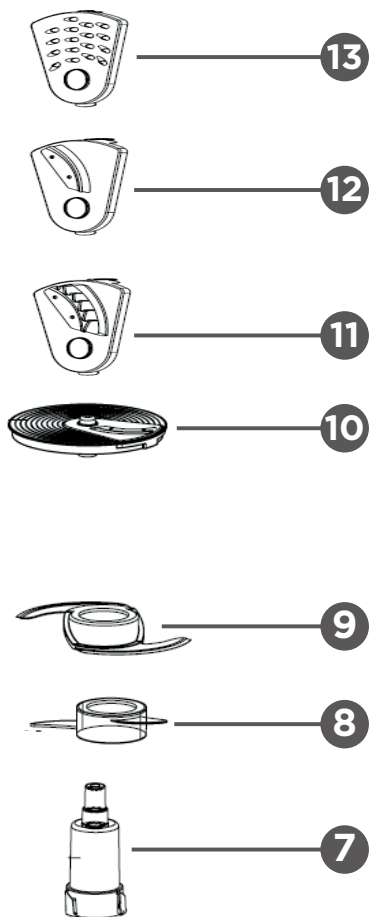
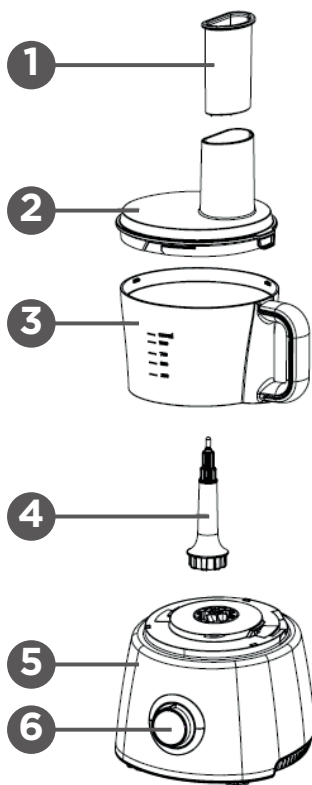
25. Не используйте прибор более 1 минуты без перерыва. Между 2 циклами работы дайте прибору остыть в течение минимум 1 минуты.

26. Информацию о том, как очистить поверхности от остатков пищи, смотрите в разделе «ЧИСТКА И УХОД».

27. Продолжительность работы и регулировки скорости принадлежностей приведены в параграфе «ЭКСПЛУАТАЦИЯ».

28. **ОСТОРОЖНО:** неправильная эксплуатация прибора может представлять опасность и привести к травмам.

2. ОПИСАНИЕ



1. Кнопка
2. Крышка чаши
3. Градуированная чаша 1,2 л
4. Приводной вал
5. Блок двигателя

6. Селектор скоростей и функция PULSE (ИМПУЛЬСНЫЙ режим)
7. Адаптер для ножей
8. Металлический нож для рубки

9. Пластиковый нож для рубки
10. Опора для дисков
11. Диск для овощей фри
12. Диск для резки
13. Диск-терка

RU

3. УСТАНОВКА

Перед первым использованием ополосните горячей мыльной водой компоненты, которые будут соприкасаться с продуктами питания.

Установите устройство на чистую, горизонтальную и устойчивую поверхность.

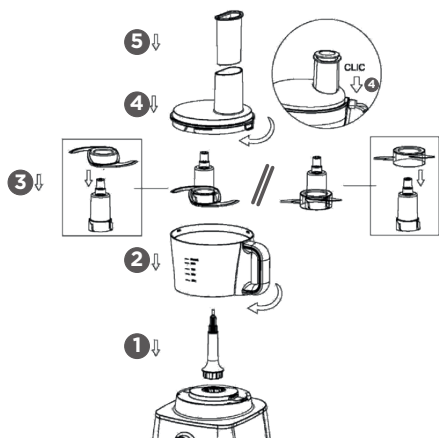
Удостоверьтесь, что прибор отключен от сети, а селектор скоростей (6) находится в положении «0».

ПРИМЕЧАНИЕ: Вы можете переключить прибор в режим «PULSE» (ИМПУЛЬСНЫЙ), переведя селектор скоростей в положение «P». Тогда прибор начнет вращаться с максимальной скоростью. Удерживайте колесико в положении «P». Когда вы отпустите колесико, прибор автоматически остановится.

Используйте данную опцию для смешивания ингредиентов на очень высокой скорости в течение очень короткого времени.

4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

4.1. Использование ножей для рубки



Монтаж ножа для рубки

1. Установите приводной вал (4) на моторный блок (5).
2. Установите чашу с градуировкой (3) на приводной вал, затем поверните ее в направлении, указанном стрелками циферблата, чтобы зафиксировать ее на моторном блоке. Поворачивайте до тех пор, пока не услышите щелчок блокировки.
3. Поместите адаптер для ножей (7) на приводной вал (4). Затем установите нож для рубки (8 или 9) на адаптер.
4. Установите крышку (2) на чашу, затем поверните ее в направлении, указанном стрелками циферблата так, чтобы крышка была заблокирована на чаше.

Убедитесь, что продукты питания, помещенные в емкость, не занимают более половины градуированной чаши.

Советы и предупреждения

Перед добавлением продуктов в чашу всегда помещайте сначала туда нож для рубки.

Не оставляйте робота функционировать в течение слишком долгого времени при измельчении сыра или шоколада, поскольку данные продукты могут нагреться и расплавиться.

Если температура пищи превышает 80°C, перед помещением ее в емкость дайте ей остыть.

ВНИМАНИЕ:

Не используйте пластиковый нож для рубки в течение 2 минут подряд.

Не используйте металлический нож для рубки более 3 минут подряд.

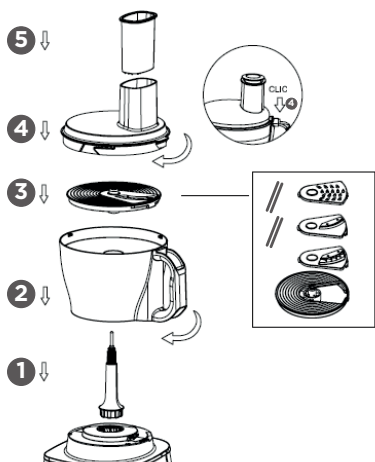
Никогда не смешивайте более 300 г муки и 200 г воды за один раз.

Никогда не смешивайте более 500 г мяса одновременно.

После каждой операции дайте мотору остыть.

ОСТОРОЖНО: Соблюдайте особую осторожность при обращении с лезвиями при извлечении чаши, ее опорожнении и во время чистки, поскольку они являются очень острыми и могут вас поранить.

4. 2. Использование дисков для резки



1. Установите приводной вал (4) на моторный блок (5).
2. Установите чашу с градуировкой (3) на приводной вал, затем поверните ее в направлении, указанном стрелками циферблата, чтобы зафиксировать ее на моторном блоке. Поворачивайте до тех пор, пока не услышите щелчок блокировки.
3. Установите нужный диск (11, 12 или 13) на опору для дисков (10). Затем установите опору для дисков на приводной вал.
4. Установите крышку (2) на чашу, затем поверните ее в направлении, указанном стрелками циферблата так, чтобы крышка была заблокирована на чаше.

ПРИМЕЧАНИЕ: Соблюдайте осторожность при установке дисков на опору для дисков (10). Чтобы правильно установить диск, совместите насечки, нанесенные на две части, затем крепко прижмите до щелчка так, чтобы диск не двигался (см. схему ниже).



Чтобы извлечь диск из опоры, нажмите на верхнюю часть (см. схему ниже).



ВНИМАНИЕ:

Не используйте диски для резки более 5 минут подряд.

После каждой операции дайте мотору остыть.

Соблюдайте особую осторожность при обращении с лезвиями при извлечении чаши, ее опорожнении и во время чистки, поскольку они являются очень острыми и могут вас поранить.

Советы и предупреждения

Выбирайте диск в зависимости от приготавливаемого продукта и желаемого результата.

Осторожно протолкните продукты в отверстие для загрузки.

Предварительно порежьте продукты на кусочки, чтобы они легко прошли через отверстие.

4. 3. Пример использования:

Функции	Время	Скорости	Принадлежности
РУБКА - Мясо / рыба - Овощи / фрукты - Сыр - Шоколад	30-60 с 30-60 с 30-60 с 30-60 с	2 / Импульс 1 / Импульс 2 / Импульс 1 / Импульс	Нож для рубки металлический
ПЕРЕМЕШИВАНИЕ - Суп, компот	20 с	1 / Импульс	
ЗАМЕШИВАНИЕ - Плотное тесто (для хлеба, пиццы, песочное тесто и т.д.) - Легкое тесто (бисквиты, печенье)	30-60 с 30-60 с	2 / Импульс 2 / Импульс	Пластиковый нож для рубки
РАСТИРАНИЕ - Морковь, сельдерей	20 с	2	
РЕЗКА - Огурцы, картофель	20 с	2	Диск для резки
ОВОЩИ ФРИ - Картофель, морковь	20 с	2	Диск для овощей фри

RU

5. ЧИСТКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Промойте все части, кроме моторного блока, в горячей мыльной воде или в посудомоечной машине, затем высушите.

Почистите моторный блок сухой или слегка влажной тряпкой, затем высушите.

ОСТОРОЖНО: Соблюдайте осторожность при манипуляциях с острыми принадлежностями.

Запрещено использовать растворители, абразивные губки и салфетки.

Поиск и устранение неисправностей

ПРОБЛЕМА	РЕШЕНИЕ
Робот не функционирует.	Существует защитная система, препятствующая включению прибора, если он неправильно смонтирован. Следует повторно смонтировать элементы и проверить, чтобы прибор был правильно зафиксирован. Если мотор не запускается, проверьте правильность подключения к электросети.
Прибор резко останавливается во время эксплуатации.	Если робот функционирует на полной нагрузке, чаша может разблокироваться. Установите заново крышку на чашу. Прибор слишком долго непрерывно функционировал. Дайте прибору остыть, затем вновь включите его.
Рабочая скорость слишком слабая.	В емкость добавлено слишком много продуктов. Уменьшите количество продуктов.
Прибор вибрирует/двигается во время эксплуатации.	Почистите и высушите резиновые ножки прибора. Также удостоверьтесь, что максимальная емкость загрузки не превышена.

RU

6. ГАРАНТИЯ И ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Настоящая гарантия действует в течение 24 месяцев (определяется местным законодательством) с даты приобретения изделия и распространяется на дефекты изготовления и материалов.

Гарантия не покрывает неполадки, возникшие в результате неправильной установки, эксплуатации или нормального износа товара.

В частности гарантия не распространяется на следующее:

- Повреждения или неполадки, возникшие в результате неправильной эксплуатации, удара или падения прибора, внесения изменений или подключение к источнику питания с несоответствующими характеристиками.
- Модифицированный товар — товар, гарантийная печать или серийный номер которого повреждены, изменены, сняты или окислены.
- На сменные батареи и аксессуары гарантийный период составляет 6 месяцев.
- Неисправность батареи в результате слишком долгой зарядки или несоблюдения советов по безопасности, приведенных в данном руководстве.
- Ухудшение внешнего вида, в том числе появление царапин, вмятин и других дефектов.
- Повреждения, возникшие в результате несанкционированного вмешательства в работу прибора.
- Недостатки, возникшие в результате нормального износа товара
- Обновление ПО в результате внесения изменений в параметры сети
- Поломки в результате использования стороннего ПО для модификации, адаптации или изменения существующего

- Поломки, возникшие в результате использования аксессуаров, не одобренных производителем
- Окисленные материалы

Ни при каких условиях производитель не несет ответственности за утерю данных на диске. Производитель также не несет ответственности за карты SIM / SD, оставленные в приборах, переданных на возврат или в ремонт.

Отремонтированный или замененный товар может иметь в своем составе новые и/или восстановленные детали и оборудование.

Особенности применения гарантии

Чтобы воспользоваться гарантийным обслуживанием, необходимо прийти в ближайший пункт продажи вместе с доказательством совершенной покупки (кассовый чек, счет-фактура и т. п.), самим товаром, аксессуарами и оригинальной упаковкой.

Очень важно владеть такой информацией, как дата покупки, модель и серийный номер или номер IMEI (такие данные обычно указываются на товаре, упаковке или в чеке).

В противном случае прибор возвращается с принадлежностями, необходимыми для его нормальной работы (кабель питания, адаптер и т. п.).

Если ваш случай является гарантийным, в отведенные законом сроки сервисная служба может сделать следующее:

- Отремонтировать или заменить дефектные детали
- Заменить возвращенный товар на такой же или аналогичный.
- Вернуть стоимость товара, указанную в чеке.

Если один из этих 3 способов был применен, то вы не сможете продлить или начать гарантийный период с начала.

ЗМІСТ

1. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ	С. 86
2. ОПИС	С. 91
3. УСТАНОВЛЕННЯ	С. 92
4. ВИКОРИСТАННЯ	С. 92
5. ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД	С. 94
6. ГАРАНТІЯ ТА ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ	С. 95

1. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Перш ніж використовувати цей електроприлад, уважно прочитайте наведені нижче вказівки та збережіть інструкцію для використання в майбутньому.

1. Цей прилад призначено виключно для використання в побуті. Будь-яке інше використання (професійне) виключається.

2. Перед підключенням приладу до розетки переконайтеся, що електричний струм у вашому регіоні відповідає тому, що зазначено на табличці приладу. Завжди підключайте прилад до заземленої розетки.

3. Цей прилад має використовуватися та стояти на рівній поверхні. Не перевертайте прилад під час роботи.


4. Якщо кабель живлення пошкоджений, його має замінити виробник, його агент з обслуговування або особи з аналогічною кваліфікацією для уникнення небезпеки.

5. Прилад не слід використовувати, якщо він упав, пошкоджений або протікає.

6. Цей пристрій може використовуватись особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з браком досвіду чи знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції з безпечного використання приладу та розуміють можливу небезпеку.

7. Цей прилад не призначений для використання дітьми. Зберігайте прилад і його кабель у недоступному для дітей місці.

8. Діти не повинні використовувати пристрій як іграшку.

9.  Електричне та електронне обладнання підлягає роздільному збиранню. Не викидайте відходи електричного та електронного устаткування разом із несортованими побутовими відходами, а підтримуйте роздільне збирання. Системи і пункти збирання (центри переробки, пункти збирання вторинної сировини) організовані місцевими органами влади та дистриб'юторами. Віддавши свій виріб наприкінці терміну його служби у відповідний центр переробки, ви

допомагаєте захистити довкілля та своє здоров'я.

10. Завжди відключайте живлення приладу, якщо він залишається без нагляду, а також перед збиранням, розбиранням або чищенням.

11. Пристрій містить запобіжний вимикач, який не дає йому працювати, коли аксесуари не встановлено правильно.

12. Цей пристрій призначений для використання в побуті та в аналогічних застосуваннях, таких як:

- кухонні куточки для персоналу, кухні в магазинах, офісах та інших робочих середовищах;
- ферми;
- використання клієнтами готелів, мотелів та в інших середовищах житлового характеру;
- гостьові кімнати в приватних будинках.

13. Зачекайте, доки рухомі частини приладу зупиняться, перш ніж знімати чашу.

14. Не допускайте звисання кабелю живлення зі стола або його контакту з гарячою поверхнею.

15. Ніколи не залишайте прилад без нагляду, коли його підключено до джерела живлення.

16. Не кладіть моторний блок, мережевий шнур або вилку у воду або будь-яку іншу рідину.

17. Використовувати тільки аксесуари, рекомендовані виробником.

18. Цей прилад не призначено для використання надворі.

19. Не заповнюйте чашу вище вказаного максимального рівня.

20. Поводьтеся з лезами обережно, тому що вони дуже гострі й можуть призвести до травм.

21. **УВАГА!** Поводьтеся з лезами особливо обережно, виймаючи їх із чаші, спустошуючи чашу, і під час очищення.

22. Перед першим використанням промийте всі аксесуари в теплій мильній воді. Ретельно ополосніть і висушіть.

23. Зупиніть прилад і від'єднайте його від мережі живлення, перш ніж змінювати аксесуари або наближатися до рухомих частин під час роботи.

24. Ніколи під час роботи апарата не засовуйте пальці чи інші предмети в отвір

для завантаження продуктів. Користуйтеся тільки товкачем, передбаченим для цього.

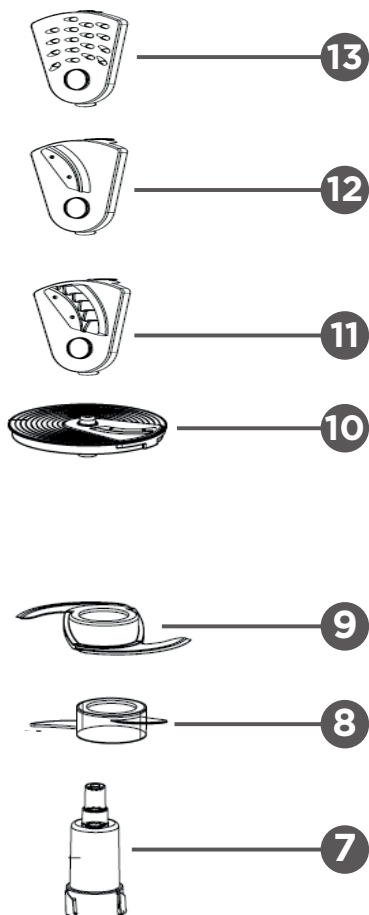
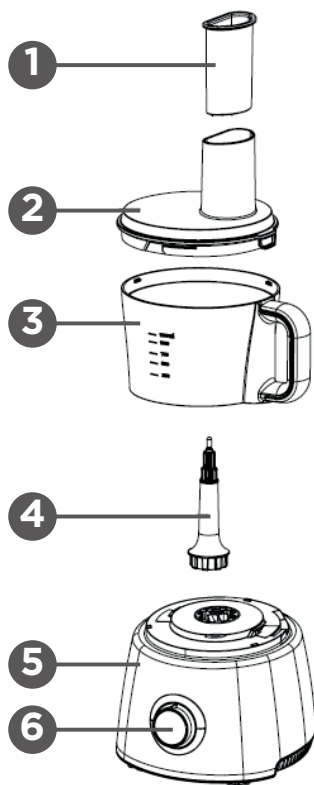
25. Не використовуйте прилад безперервно більше 1 хвилини. Дайте приладу охолонути принаймні 1 хвилину між двома циклами роботи.

26. Докладну інформацію про очищення поверхонь, які контактують із харчовими продуктами, див. в розділі «ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД».

27. Час роботи й налаштування швидкості для аксесуарів указано в розділі «ВИКОРИСТАННЯ».

28. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Неправильне використання приладу може бути небезпечним і спричинити травми.

2. ОПИС



1. Штовхач
2. Кришка чаші
3. Градуйована чаша на 1,2 л
4. Приводний вал
5. Моторний блок
6. Перемикач

7. Перехідник для ножів
8. Металевий ніж для рубання
9. Пластиковий ніж

10. Тримач дисків
11. Диск для картоплі фрі
12. Диск для нарізання
13. Диск-терка

UA

3. УСТАНОВЛЕННЯ

Під час першого використання промийте гарячою водою з милом ті частини, які будуть контактувати з їжею.

Установіть прилад на чисту, горизонтальну та стійку поверхню.

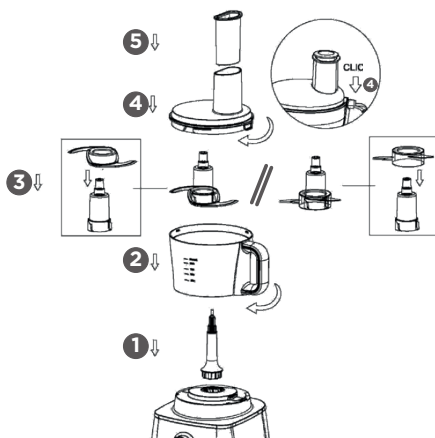
Переконайтеся, що прилад відключено від мережі, і регулятор швидкостей (6) перебуває в положенні 0.

ПРИМІТКА. Ви можете ввімкнути прилад у режимі **ІМПУЛЬС**, помістивши перемикач швидкостей у положення положення **P**. Прилад переключиться на максимальну швидкість. Тримайте регулятор у положенні **P**. Коли ви відпустите регулятор, прилад автоматично вимкнеться.

Використовуйте цей режим для дуже нетривалої обробки інгредієнтів на дуже високій швидкості.

4. ВИКОРИСТАННЯ

4. 1. Використання ножів для рубання



Збирання ножа для рубання

1. Установіть приводний вал (4) на блоці двигуна (5).
2. Помістіть градуйовану чашу (3) на приводний вал, а потім поверніть її в напрямку за годинниковою стрілкою, щоб закріпити її на моторному блоці. Поверніть, поки ви не почуєте клацання блокування.
3. Помістіть перехідник для ножів (7) на приводний вал (4). Потім помістіть ніж для рубання (8 або 9) на перехідник.
4. Помістіть кришку (2) на чашу, а потім поверніть її в напрямку за годинниковою стрілкою, доки вона не закріпиться на моторному блоці.

Переконайтеся, що їжа, яку ви поклали в чашу, не перевищує половини градуйованої чаші.

Поради та попередження

Завжди вставляйте ніж для рубання в чашу перед додаванням їжі.

Не використовуйте кухонний комбайн безперервно занадто довго, щоб нарізати твердий сир або шоколад, тому що ці продукти будуть нагріватися та плавитися.

Якщо температура їжі вище 80 °C, дайте їй охолонути, перш ніж поміщати її в чашу.

УВАГА!

Не використовуйте пластиковий ніж для рубання безперервно більше 2 хвилин.

Не використовуйте металевий ніж для рубання безперервно більше 3 хвилин.

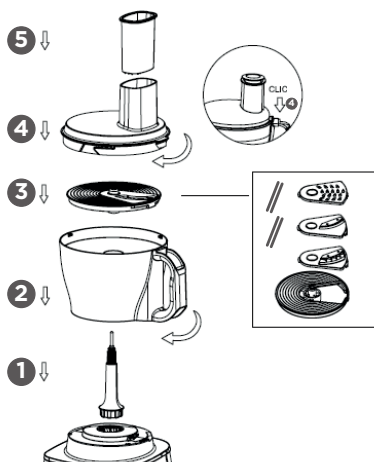
Ніколи не змішуйте більше 200 г борошна і 300 г води одночасно

Ніколи не змішуйте більше 500 г м'яса одночасно.

Дайте мотору охолонути після кожної операції.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ. Поводьтеся з лезами обережно, виймаючи їх із чаші, спустошуючи чашу, і під час очищення, оскільки вони дуже гострі й можуть вас поранити.

4. 2. Використання дисків для нарізання

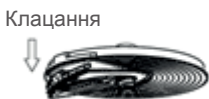


1. Установіть приводний вал (4) на блоці двигуна (5).
2. Помістіть градуйовану чашу (3) на приводний вал, а потім поверніть її в напрямку за годинниковою стрілкою, щоб закріпити її на моторному блоці. Поверніть, поки ви не почуєте клацання блокування.
3. Установіть потрібний диск (11, 12 або 13) на тримач дисків (10). Помістіть тримач дисків на приводний вал.
4. Помістіть кришку (2) на чашу, а потім поверніть її в напрямку за годинниковою стрілкою, доки вона не закріпиться на моторному блоці.

ПРИМІТКА. Поводьтеся з дисками обережно, коли поміщаєте їх на тримач дисків (10). Щоб розмістити диск правильно, зблизьте вирізи на 2 частинах і міцно притисніть, доки не почуєте клацання і не зможе рухатися (див. схему нижче)



Для зняття тримача диска натисніть на верхню частину (див. схему нижче)



УВАГА!

Не використовуйте диски для нарізання безперервно більше 5 хвилин.

Дайте мотору охолонути після кожної операції.

Поводьтеся з лезами обережно, виймаючи їх із чаші, спустошуючи чашу, і під час очищення, оскільки вони дуже гострі й можуть вас поранити.

Поради та попередження

Виберіть потрібний диск залежно від продуктів для приготування та бажаного результату.

Акуратно проштовхуйте їжу в отвір.

Попередньо розріжте їжу на шматки, щоб ви могли легко вставити їх в отвір.

4. 3. Приклади використання:

Функції	Час	Швидкості	Акcesуари
РУБАННЯ - М'ясо / риба - Овочі / фрукти - Сир - Шоколад	30–60 с 30–60 с 30–60 с 30–60 с	2 / Імпульс 1 / Імпульс 2 / Імпульс 1 / Імпульс	Ніж для рубання металевий
МІКСЕР - Суп, фруктове пюре	20 с	1 / Імпульс	
ЗАМІШУВАННЯ - Важке тісто (для хліба, піци, пісочне тісто...) - Легке тісто (бісквіт, пиріг)	30–60 с 30–60 с	2 / Імпульс 2 / Імпульс	Пластиковий ніж для рубання
НАТИРАННЯ - Морква, селера	20 с	2	
НАРІЗАННЯ СКИБОЧКАМИ - Огірки, картопля	20 с	2	Диск для нарізання
ПРИГОТУВАННЯ КАРТОПЛІ ФРІ - Картопля, морква	20 с	2	Диск для картоплі фрі

5. ДОГЛЯД І ОЧИЩЕННЯ

Мийте всі частини, крім моторного блока, теплою водою з милом або в посудомийній машині, а потім висушіть.

Очистьте моторний блок сухою або злегка зволоженою ганчіркою та висушіть.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ. Поводьтесь обережно з гострими акcesуарами.

Заборонено використовувати розчинники, абразивні губки і серветки.

Посібник з усунення несправностей

ПРОБЛЕМА	ВИРІШЕННЯ
Комбайн не працює	Існує система безпеки, яка запобігає ввімкненню приладу, якщо його не зібрано. Розпочніть складання компонентів заново й переконайтеся у правильній фіксації приладу. Якщо мотор не вмикається, переконайтеся, що його правильно підключено до розетки.
Прилад раптово вимикається під час використання.	Чаша може розблокуватися, коли комбайн працює при повному навантаженні. Накрийте чашу кришкою. Прилад безперервно працює вже занадто довго. Дайте приладу охолонути, перш ніж знову вмикати його.
Швидкість роботи заслабка.	Ви поклали забагато їжі в чашу. Зменште кількість їжі.
Прилад вібрує або рухається під час використання.	Очистьте й висушіть гумові ніжки приладу. Також переконайтеся, що максимально допустиме навантаження не перевищено.

6. ГАРАНТІЯ ТА ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

На цей виріб надається гарантія терміном на 24 місяці (визначається місцевим законодавством) із дати покупки, що розповсюджується на дефекти виробництва або матеріалів.

Ця гарантія не поширюється на пошкодження в результаті неправильного встановлення, неналежного використання або природного зносу.

Зокрема, гарантія не поширюється на такі випадки:

- Пошкодження або проблеми, пов'язані з неправильним використанням, нещасним випадком, зміною або підключенням до джерела живлення з невідповідною силою струму чи напругою.
- Змінені вироби, у яких гарантійна пломба або серійний номер пошкоджено, змінено, видалено або окислено.
- Гарантія на змінні батареї та аксесуари надається на 6 місяців.
- Несправність батареї, яка виникла внаслідок занадто тривалого заряджання або недотримання вказівок із техніки безпеки, викладених у посібнику.
- Косметичні ушкодження, зокрема подряпини, вм'ятини або будь-які інші елементи.
- Пошкодження, спричинені будь-яким втручанням неуповноваженої особи.
- Дефекти, спричинені нормальним зносом або звичайним старінням виробу.
- Оновлення програмного забезпечення у зв'язку зі зміною параметрів мережі.
- Несправності виробу у зв'язку з використанням стороннього програмного забезпечення для змінення або адаптації наявного програмного забезпечення
- Несправності виробу, пов'язані з використанням без аксесуарів, затверджених виробником.
- Окислені вироби.

У жодному разі виробник не несе відповідальності за втрату даних, що зберігаються на диску. Так само виробник не зобов'язаний перевіряти, чи картки SIM / SD вийнято з повернутих виробів.

Відремонтвані або змінені вироби можуть містити нові та/або відновлені компоненти та обладнання.

Способи реалізації

Для отримання гарантійного обслуговування просимо вас принести свій виріб до місця продажу разом із підтвердженням покупки (касовий чек, рахунок-фактура...) та аксесуарами, що входять у комплект, в оригінальній упаковці.

Важливо мати таку інформацію, як дата покупки, модель і серійний номер або IMEI (ці дані зазвичай з'являються на виробі, упаковці або підтвердженні покупки).

В іншому випадку ви повинні повернути виріб з аксесуарами, необхідними для правильної роботи (блок живлення, адаптер і т.д.)

Якщо ваша заявка підпадає під дію гарантії, сервісний центр зможе, наскільки це дозволено місцевим законодавством:

- відремонтувати або замінити дефектні деталі;
- обміняти повернений виріб на продукт, який має принаймні таку саму функціональність і є рівноцінним у плані продуктивності;
- відшкодувати вартість покупки виробу, зазначену на підтвердженні покупки.

Якщо застосовується одне з цих трьох рішень, це не дає право на продовження або відновлення гарантійного терміну.

FR - Service Clients Auchan France - 200 rue de la Recherche 59650 Villeneuve d'Ascq - 03 59 30 59 30 - www.auchan.fr
ES - Alcampo, S.A. - Supermercados Sabeco, S.A. C/ Santiago de Compostela Sur, s/n - 28029 Madrid - e-mail: d.calidad@alcampo.es
IT - Servizio clienti Auchan - Strada 8 Palazzo N - 20089 Rozzano (MI) - Linea diretta 800-896996- www.auchan.it
PT - Serviço Auchan- Auchan Portugal Hipermercados, S.A., Travessa Teixeira Júnior, n.º 1, 1300 – 553 Lisboa, E-mail : info.MarcaAuchan@auchan.pt
PL - Dystrybutor : Auchan Polska Sp. z o.o., ul. Puławska 46, 05-500 Piaseczno - www.auchan.pl
HU - Importálja és forgalmazza: Auchan Magyarország Kft, 2040 Budaörs, Sport u. 2-4. - www.auchan.hu
RO - Importator Auchan România SA, Str. Braşov nr.25, Sector 6, Cod poştal 061444, Bucureşti, România - www.auchan.ro

866464 / CY-312

AUCHAN - SNC OIA
200, rue de la Recherche
59650 Villeneuve d'Ascq
France

Made in China

